

Euroopa Liidu Teataja

C 394



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

55. aastakäik

20. detsember 2012

<u>Teatis nr</u>	<u>Sisukord</u>	<u>Lehekülg</u>
I	<i>Resolutsioonid, soovitused ja arvamused</i>	
	ARVAMUSED	
	Euroopa Komisjon	
2012/C 394/01	Komisjoni arvamus, 18. detsember 2012, Saksamaal Alam-Saksimaal Lingenis asuva KWLi tuumaelektrijaama demonteerimisel tekkivate radioaktiivsete jäätmete lõpladustamise kava kohta	1
II	<i>Teatised</i>	
	EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED	
	Euroopa Komisjon	
2012/C 394/02	ELTL artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine – Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	3

ET

Hind:
3 EUR

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst, mis ei hõlma asutamislepingu I lisa reguleerimisalasse kuuluvaid tooteid

(Jätkub pöördel)

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Nõukogu**Euroopa Komisjon**

2012/C 394/03	Nõukogu ja komisjoni 2012. aasta ühisaruanne, milles käsitletakse Euroopa noortevaldkonnas tehtava koostöö uuendatud raamistiku (2010–2018) rakendamist	5
---------------	---	---

Euroopa Komisjon

2012/C 394/04	Euro vahetuskurss	17
2012/C 394/05	Komisjoni teatis seoses komisjoni määruse (EÜ) nr 1275/2008 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/32/EÜ seoses ökodisaini nõuetega elektriliste ja elektrooniliste kodumasinade ja kontoriseadmete elektrienergia tarbimisele ooteseisundis ja väljalülitatud seisundis) rakendamise ⁽¹⁾ (Direktiivikohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine)	18
2012/C 394/06	Komisjoni teatis seoses komisjoni määruse (EÜ) nr 640/2009 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/32/EÜ seoses elektrimootorite ökodisaini nõuetega) rakendamise ⁽¹⁾ (Direktiivikohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine)	20

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2012/C 394/07	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu (ELT C 316, 28.12.2007, lk 1; ELT C 134, 31.5.2008, lk 16; ELT C 177, 12.7.2008, lk 9; ELT C 200, 6.8.2008, lk 10; ELT C 331, 31.12.2008, lk 13; ELT C 3, 8.1.2009, lk 10; ELT C 37, 14.2.2009, lk 10; ELT C 64, 19.3.2009, lk 20; ELT C 99, 30.4.2009, lk 7; ELT C 229, 23.9.2009, lk 28; ELT C 263, 5.11.2009, lk 22; ELT C 298, 8.12.2009, lk 17; ELT C 74, 24.3.2010, lk 13; ELT C 326, 3.12.2010, lk 17; ELT C 355, 29.12.2010, lk 34; ELT C 22, 22.1.2011, lk 22; ELT C 37, 5.2.2011, lk 12; ELT C 149, 20.5.2011, lk 8; ELT C 190, 30.6.2011, lk 17; ELT C 203, 9.7.2011, lk 14; ELT C 210, 16.7.2011, lk 30; ELT C 271, 14.9.2011, lk 18; ELT C 356, 6.12.2011, lk 12; ELT C 111, 18.4.2012, lk 3; ELT C 183, 23.6.2012, lk 7; ELT C 313, 17.10.2012, lk 11)	22
---------------	--	----

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Vaata lehekülg 48)

I

(Resolutsioonid, soovitused ja arvamused)

ARVAMUSED

EUROOPA KOMISJON

KOMISJONI ARVAMUS,

18. detsember 2012,

Saksamaal Alam-Saksimaal Lingenis asuva KWLi tuumaelektrijaama demonteerimisel tekkivate radioaktiivsete jäätmete lõppladustamise kava kohta

(Ainult saksakeelne tekst on autentne)

(2012/C 394/01)

Hindamine, mille tulemused on siin esitatud, toimus vastavalt Euratomi asutamislepingu sätetele; sellega ei piirata ühtki täiendavat hindamist, mis toimub vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingule, ega viimasena nimetatud lepingust ja teisestest õigusaktidest tulenevaid kohustusi ⁽¹⁾.

Euroopa Komisjon sai 21. juunil 2012 Saksamaa valitsuselt vastavalt Euratomi asutamislepingu artiklile 37 esitatud üldandmed KWLi tuumaelektrijaama demonteerimisel tekkivate radioaktiivsete jäätmete lõppladustamise kava kohta.

Komisjon palus 3. juulil 2012 lisateavet, mille Saksamaa ametiasutused esitasid 27. septembril 2012; osutatud üldandmete ja lisateabe alusel ning pärast konsulteerimist eksperdirühmaga koostas komisjon alljärgneva arvamuse.

- 1) Kaugus Lingeni tuumaelektrijaamast kuni lähima liikmesriigi, käesoleval juhul Hollandi piirini on 12,6 km.
- 2) Tavapärase demonteerimistöõde käigus väljalastavad vedelad ja gaasilised radioaktiivsed heitmed ei ohusta oluliselt teiste liikmesriikide elanike tervist.
- 3) Tahked radioaktiivsed jäätmed ladustatakse kohapeal kuni riikliku hoidla valmimiseni.

Vabastamistasemetele vastavad mitteradioaktiivsed tahked jäätmed ja jääkained vabastatakse ametlikust kontrollist ning kõrvaldatakse tavajäätmetena või ringlussevõtmise või korduskasutamise teel. Seda tehakse vastavalt põhilistes ohutusnormides (direktiiv 96/29/Euratom) sätestatud kriteeriumidele.

- 4) Üldandmetes kirjeldatud tüüpi ja ulatusega ning projekteerimisel arvessevõetud õnnetusest põhjustatud ootamatu radioaktiivsete heitmete keskkonda sattumise korral ei ole teiste liikmesriikide elanikeni tõenäoliselt jõudva saaste tase selline, mis ohustaks nende tervist.

⁽¹⁾ Näiteks tuleks Euroopa Liidu toimimise lepingu alusel edaspidi hinnata keskkonnaaspekte. Sellega seoses soovib komisjon juhtida tähelepanu direktiivile 2011/92/EL teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta, direktiivile 2001/42/EÜ teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamise kohta, samuti direktiivile 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta ning direktiivile 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik.

Sellegipoolest võib tõsisemate ohuolukordade korral lähimate liikmesriikide piirialade elanikeni jõudva saaste tase olla selline, et pädevad ametiasutused võivad kaaluda vastumeetmete võtmist. Sellega seoses märgitakse, et Saksamaa ja selle naaberliikmesriigid on ratifitseerinud kahepoolsed kokkulepped operatiivse teatamise ja vastastikuse abi kohta kiirgushädaolukorra puhul.

Kokkuvõttes on komisjon seisukohal, et Saksamaal Alam-Saksimaal Lingenis asuva KWLi tuumaelektrijaama demonteerimisel tekkivate radioaktiivsete jäätmete lõppladustamise kava rakendamine ei põhjusta tavapärase tegevuse ega üldandmetes kirjeldatud tüüpi ja ulatusega ning projekteerimisel arvessevõetud õnnetuse korral tervise seisukohast märkimisväärset vee, pinnase või õhuruumi radioaktiivset saastumist teises liikmesriigis.

Brüssel, 18. detsember 2012

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Günther OETTINGER

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

ELTL artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine

Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid

(EMPs kohaldatav tekst, mis ei hõlma asutamislepingu I lisa reguleerimisalasse kuuluvaid tooteid)

(2012/C 394/02)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	26.9.2012	
Riikliku abi viitenumber	SA.34623 (12/N)	
Liikmesriik	Itaalia	
Piirkond	Lazio	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Interventi in favore di organismi di garanzia collettiva dei fidi nel settore agricolo (L.R. 18.3.2011 n. 3)	
Õiguslik alus	L. R. 18.3.2011 n. 3 «Interventi a favore di organismi di garanzia collettiva dei fidi nel settore agricolo»; Deliberazione della Giunta Regionale del 26.1.2012, n. 28 «Legge regionale 18 marzo 2011, n. 3. Interventi in favore di organismi di garanzia collettiva dei fidi nel settore agricolo. Indirizzi per la concessione dei contributi» (pubblicata su Bollettino Ufficiale Regione Lazio, parte I, del 21.2.2012 n. 7)	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Põllumajandussektoris kohaldatavad horisontaalsed abistamisvahendid, Tehniline abi (AGRI)	
Abi vorm	Tagatis, Subsideeritud teenused	
Eelarve	Üldeelarve: 15 EUR (miljonites) Aastaeelarve: 5 EUR (miljonites)	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	kuni 1.7.2018	
Majandusharud	Põllumajandus, metsamajandus ja kalapüük	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Regione Lazio Via C. Colombo 212 00147 Roma RM ITALIA	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	19.10.2012	
Riikliku abi viitenumber	SA.35419 (12/N)	
Liikmesriik	Tšehhi Vabariik	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Neproductivní investice v lesích	
Õiguslik alus	1) Program rozvoje venkova České Republiky na období 2007–2013 (kód podpory 227) 2) Pravidla, kterými se stanovují podmínky pro poskytování dotace na projekty Programu rozvoje venkova ČR na období 2007–2013, Opatření II.2.4 Obnova lesního potenciálu po kalamitách a podpora společenských funkcí lesů, Podopatření II.2.4.2 Neproduktivní investice v lesích	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Metsandus	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	Üldeelarve: 90 000 000 CZK (miljonites) Aastaeelarve: 40 000 000 CZK (miljonites)	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	kuni 31.12.2013	
Majandusharud	Põllumajandus, metsamajandus ja kalapüük	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministerstvo zemědělství České republiky Těšnov 17 117 05 Praha ČESKÁ REPUBLIKA	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

*(Teave)*TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

NÕUKOGU

EUROOPA KOMISJON

**Nõukogu ja komisjoni 2012. aasta ühisaruanne, milles käsitletakse Euroopa noortevaldkonnas
tehtava koostöö uuendatud raamistiku (2010–2018) rakendamist**

(2012/C 394/03)

1. SISSEJUHATUS

Euroopa noortevaldkonnas tehtava koostöö uuendatud raamistikku (2010–2018) ⁽¹⁾ (tuntud ka „ELi noorsoostrategiana“) käsitlevas nõukogu resolutsioonis on ette nähtud, et iga kolmeaastase töötsükli lõppedes tuleb koostada ELi noortearuanne, millel on kaks eesmärki: hinnata edusamme ja pakkuda lähtematerjali järgmise töötsükli prioriteetide määramisel.

ELi noortevaldkonna ühisaruande kavandile on lisatud kaks komisjoni talituste töödokumenti: ühes neist antakse ülevaade noorte olukorrast ELis ja teises analüüsitakse uuendatud raamistiku raames võetud meetmeid.

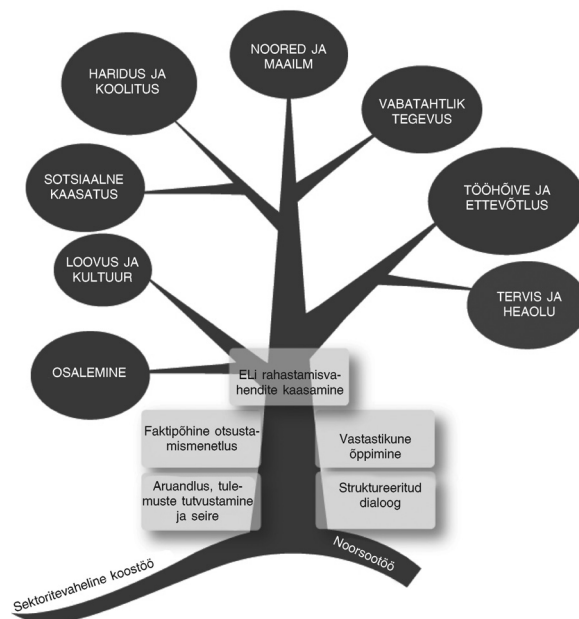
2. EUROOPA KOOSTÖÖ UUENDATUD RAAMISTIKU RAKENDAMINE

2009. aastal kiitis nõukogu heaks Euroopa noortevaldkonnas tehtava koostöö uuendatud raamistiku (2010–2018), mille aluseks oli teatis „ELi noorsoostrategia: investeerimine ja mobiliseerimine“. Rõhutades koostöö tugevdamise ja heade tavade jagamise vajalikkust, on uuendatud raamistikul kaks üldist eesmärki:

i) luua hariduses ja tööturul rohkem võrdseid võimalusi kõikidele noortele ning

ii) edendada kõikide noorte kodanikuaktiivsust, sotsiaalset kaasatust ja solidaarsust.

⁽¹⁾ ELT C 311, 19.12.2009, lk 1.



Uuendatud raamistik on tegevuspõhine. Nagu puudiagrammilt näha, hargneb ELi noorsoostrategia kaheksaks poliitikavaldkonnaks (tegevusvaldkonnaks): haridus ja koolitus; tööhõive ja ettevõtlus; sotsiaalne kaasatus; tervis ja heaolu; osalemine; kultuur ja loovus; vabatahtlik tegevus ning noored ja maailm.

Raamistiku aluse moodustavad järgmised tegurid: tõenduspõhine poliitikakujundamine; vastastikune õppimine; regulaarne vahearuandlus, tulemuste tutvustamine ja seire; struktureeritud dialoog noorte ja noorteorganisatsioonidega ning ELi programmide ja vahendite mobiliseerimine. Kõnealuses raamistikus käsitatakse noorsootööd⁽¹⁾ kui toetavat elementi kõigi tegevusvaldkondade puhul ning valdkondadevahelist koostööd kui selle aluspõhimõtet.

3. STRATEEGIA „EUROOPA 2020” – NOORTE TOETAMINE MAJANDUSKRIISI TINGIMUSTES

Euroopa on läbi elamas majanduskriisi, mille tagajärjel on Euroopa noorte tööpuudus kerkinud enneolematult kõrgele tasemele ning noorte seas on suurenenud risk sattuda sotsiaalse tõrjutuse ja vaesuse ohvriks. ELi strateegia „Euroopa 2020” on aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegia, milles on sätestatud raamistik koordineeritud Euroopa tegevuskava jaoks, et väljuda kriisist endisest tugevamana ja parandada Euroopa kodanike heaolu pikemas perspektiivis.

Strateegias „Euroopa 2020” on suurt tähelepanu pööratud noortele, peamisteks eesmärkideks on seatud koolist väljalangemise vähendamine ja kolmanda taseme hariduse omandamise määra suurendamine. Lisaks neile eesmärkidele on noortele suunatud veel kaks üldeesmärki, milleks on vaesusriski vähendamine ja tööhõiveline elanikkonna osakaalu suurendamine.

⁽¹⁾ Noorsootöö hõlmab mitmesuguseid sotsiaalseid, kultuuri- ja haridusalseid ning poliitilisi tegevusi, mida teevad noored ise, mida tehakse koos noortega või mis on suunatud noortele. See hõlmab koolivälisest haridust ja vabaaja harrastusi, mida korraldavad elukutselised või vabatahtlikud noorsootöötajad ja noorte juhendajad. Noorsootöö aluse moodustavad mitteformaalne õppimine ja vabatahtlik osalemine.

Juhtalgatus „Noorte liikuvus” ⁽¹⁾ aitab noortel leida liikuvusvõimalusi, samuti on noored kaasatud „Uute oskuste ja töökohtade tegevuskava” ⁽²⁾ ja „Vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa tegevusprogrammi” ⁽³⁾ meetmetesse. Seoses sellega on nõukogu kõnealuseid algatusi edasi arendanud, võttes vastu järeldused algatuse „Noorte liikuvus” kohta – integreeritud lähenemisviisi reageerimiseks noorte ees seisvatele väljakutsetele ⁽⁴⁾ ning hariduse ja koolituse sotsiaalse mõõtmega kohta ⁽⁵⁾.

[Samuti saavutas nõukogu 26. novembril 2012 poliitilise kokkuleppe nõukogu soovitusel suhtes mitteformaalse ja informaalse õppe valideerimise kohta.]

Majanduspoliitika koordineerimise teisel Euroopa poolaastal on Euroopa Komisjon rõhutanud vajadust töötada selle nimel, et vähendada noorte lubamatult kõrget töötuse taset. 2012. aasta majanduskasvu analüüsis, milles on seatud ELi ja riikliku tasandi prioriteedid majanduskasvu soodustamise ja töökohtade loomise meetmete jaoks, kutsutakse liikmesriike üles toetama noorte tööhõivet. Konkreetsete soovitusel hulgas olid kvaliteetsete praktikakohtade loomise soodustamine ja ettevõtlusoskuste arendamine. Samuti soovitati majanduskasvu analüüsis reformida tööhõivealaseid õigusakte ning haridus- ja koolitussüsteeme. Väljendades muret selle pärast, et sotsiaalsüsteemide vastupidavus ELis on pandud proovile, kutsus komisjon liikmesriike üles kaitsma haavatavaid elanikkonnarühmi ning pöörama tähelepanu nende sotsiaalsele kaitsele, nende kaasamise strateegiatele ja nende ligipääsule teenustele, mis tagavad integreerimise tööturule ja ühiskonda ⁽⁶⁾. Võeti vastu riigipõhised soovitusel, ⁽⁷⁾ milles arvestati iga liikmesriigi konkreetset olukorda.

Selles kontekstis tegi Euroopa Komisjon ettepaneku võtta vastu teemakohane „Noortele pakutavate võimaluste algatus”, ⁽⁸⁾ mille eesmärk on mobiliseerida ressursse ning suurendada jõupingutusi noorte töötuse vähendamiseks ja noorte tööalase konkurentsivõime parandamiseks. Komisjon soovitas tungival, et liikmesriigid kasutaksid noorte toetamiseks paremini ära Euroopa Sotsiaalfondi vahendeid. Komisjoni tegevusüksused abistavad kaheksat liikmesriiki, ⁽⁹⁾ kus noorte tööpuuduse näitajad on üle keskmise. Hiljuti vastu võetud tööhõivepakett ⁽¹⁰⁾ sisaldab esimest vahearuannet „Noortele pakutavate võimaluste algatuse” kohta ning uue praktika kvaliteediraamistiku üle peetud arutelude tulemusi. Nõukogu on tegelenud noorte töötuse ja sotsiaalse kaasatuse teemaga, võttes vastu resolutsiooni noorte aktiivse kaasatuse kohta: võitlus töötuse ja vaesusega ⁽¹¹⁾ ning järeldused noorte tööhõive edendamise kohta Euroopa 2020. aasta strateegia eesmärkide saavutamiseks ⁽¹²⁾.

Samuti püüab komisjon kõrvaldada takistusi, mida ELi kodanikud, sh noored, kogevad, kui kasutavad neile kui ELi kodanikele tagatud õigusi, nimelt õigust ELi piires vabalt liikuda, sealhulgas õigust teha vabatahtlikku tööd, õppida või töötada.

Jõupingutusi tööalase konkurentsivõime suurendamiseks, õppega seotud liikuvuse ja noorte osalemise edendamiseks toetatakse elukestva õppe programmi ja programmi „Aktiivsed noored” raames, millele alates 2014. aastast järgneb uus ELi haridus-, koolitus-, noorte- ja spordiprogramm.

4. UUENDATUD RAAMISTIKU ESIMENE TÖÖTSÜKKEL (2010–2012)

Peaaegu kõik liikmesriigid on märkinud, et uuendatud raamistik on toetanud riiklikul tasandil kehtestatud prioriteete, kusjuures mitu liikmesriiki rõhutasid strateegia otsest mõju. Leedu aruandes märgitakse näiteks, et uuendatud raamistikku kasutati suunisena, mille põhjal töötati välja riiklik noortepoliitika programm. Austria märgib, et tugeldati seost noortepoliitika ja tööturupoliitika vahel, ning Belgia flaami kogukonnas pöörati suuremat tähelepanu noortega peetavale dialoogile.

⁽¹⁾ KOM(2010) 477.

⁽²⁾ KOM(2010) 682.

⁽³⁾ KOM(2010) 758.

⁽⁴⁾ ELT C 326, 3.12.2010, lk 9.

⁽⁵⁾ ELT C 135, 26.5.2010, lk 2.

⁽⁶⁾ KOM(2011) 815.

⁽⁷⁾ COM(2012) 299.

⁽⁸⁾ KOM(2011) 933.

⁽⁹⁾ Kreeka, Iirimaa, Itaalia, Läti, Leedu, Portugal, Slovakkia ja Hispaania.

⁽¹⁰⁾ COM(2012) 173, SWD(2012) 98, SWD(2012) 99.

⁽¹¹⁾ ELT C 137, 27.5.2010, lk 1.

⁽¹²⁾ Dok 11838/11.

Uuendatud raamistik toetab valdkondadeülest lähenemist noortepoliitika raamistiku rakendamise kõigil tasanditel. Enamik liikmesriike märgib oma aruannetes, et neil on olemas riiklik noorsoostrategia või noortele suunatud valdkondadeüleline kava. Kõigis liikmesriikides peale kahe on olemas ministeeriumidevaheline noorteküsimustega tegelev tööühm või mõni muu institutsionaalne mehhanism. Kuigi mõnes riigis noortearuandes oli toodud häid näiteid, koosnevad need tööühmad sageli peamise noortepoliitika valdkonna erinevatest osalejatest ja sidusrühmadest, kusjuures muud ministeeriumid osalevad vähe või üldse mitte, vähendades nii tööühmade valdkondadeülest laadi.

Seda arvesse võttes soovitatakse komisjonil ja liikmesriikidel rohkem keskenduda valdkondadevahelisele koostööle, eelkõige seades eesmärgiks analüüsida, kuidas saaks noortepoliitika lähenemisviise ja meetodeid ning noorsootööd kasutada teistes asjaomastes valdkondades. Toetada tuleks uute valdkondadevaheliste partnerluste rajamist ning ühiste projektide ja algatuste loomist noortesektoris.

Noorsootöö toetab paljusid tegevusvaldkondi. Enamik liikmesriike on aruandes märkinud, et nad on kooskõlas noorsootööd käsitleva nõukogu resolutsiooniga ⁽¹⁾ võtnud meetmeid noorsootöö tunnustamiseks, toetamiseks ja edasiarendamiseks. 2010. aasta juulis Belgia eesistumise ajal toimus Euroopa Noorte Kongress, kuhu kogunesid poliitikud ja noorte sidusrühmad kogu Euroopast ning kus võeti vastu deklaratsioon, milles esitati noorsootöö prioriteedid ja tegevusvaldkonnad järgnevateks aastateks.

4.1. Kaheksa tegevusvaldkonna rakendamine

Uuendatud raamistikus on iga tegevusvaldkonna kohta esitatud algatuste ettepanekud liikmesriikidele ja/või komisjonile. Järgnevalt antakse ülevaade ELi tasandil võetud meetmetest ja nendest meetmetest, mida liikmesriigid 2010.–2012. aasta töötükli kohta esitatud aruandes on nimetanud ⁽²⁾.

Haridus ja koolitus

Komisjon ja liikmesriigid teevad hariduse ja koolituse parandamiseks koostööd, mille aluseks on raamistik „ET2020” (raamistik üleeuroopaliseks koostööks hariduse ja koolituse alal) ⁽³⁾. Seoses sellega võttis nõukogu vastu järeldused, et reageerida komisjoni teatisele, milles esitati strateegia Euroopa kõrgharidussüsteemide ajakohastamiseks, ⁽⁴⁾ ning komisjon valmistab ette algatust „Hariduse ümberhindamine: oskustesse investimine paremate sotsiaal-majanduslike tulemuste nimel”, mis käivitatakse 2012. aasta lõpul, et toetada poliitika arendamist oskuste ja pädevuste vallas.

Uuendatud raamistikus keskendutakse eelkõige mitteformaalsele ja informalsele õppele kui formaalsete õpinguid täiendavale vahendile, mis on suunatud tööturul kõrgelt hinnatud ⁽⁵⁾ valdkondadevaheliste oskuste omandamisele ⁽⁶⁾. Komisjon esitas 2012. aasta septembris nõukogu soovitusel eelnõu, milles käsitletakse mitteformaalse ja informalse õppe tunnustamist ja kinnitamist ⁽⁷⁾. Lisaks töötab komisjon vahendite kallal, millega lihtsustada mitteformaalse ja informalse õppimise käigus omandatud oskuste registreerimist.

Nii komisjon kui ka liikmesriigid toetavad aktiivselt noorteorganisatsioone, kes on olulised mitteformaalsete õppimisvõimaluste pakkujad. Paljud liikmesriigid ⁽⁸⁾ rõhutavad noorsootöö tähtsust koolist väljalangenutega tegelemisel ja nende aitamisel koolisüsteemi tagasipöördumisel või tööleminekul. Sellega seoses on liikmesriigid hiljuti võtnud meetmeid, et parandada teadlikkust mitteformaalsest ja informalsest õppimisest ning tunnustada õpitulemusi riiklikul tasandil.

⁽¹⁾ ELT C 327, 4.12.2010, lk 1.

⁽²⁾ Strateegia tegevusvaldkondades tehtut kirjeldatakse lähemalt käesolevale teatisele lisatud töödokumendis.

⁽³⁾ ELT C 119, 28.5.2009, lk 2.

⁽⁴⁾ ELT C 372, 20.12.2011; KOM(2011) 567.

⁽⁵⁾ Eurobaromeetri uuring, mis käsitleb tööandjate suhtumist oskustesse.

⁽⁶⁾ Vt ka raamistikku, mis käsitleb võtmepädevusi elukestvas õppes (ELT L 394, 30.12.2006).

⁽⁷⁾ COM(2012) 485, 5.9.2012.

⁽⁸⁾ Dok 13707/12 ADD 1, lk 14.

Tööhõive ja ettevõtlus

Pärast uuendatud raamistiku jõustumist oli noorte tööhõive esimese eesistujariikide kolmiku hulgas üldine prioriteetne teema. Nõukogu võttis sel ajal vastu resolutsioonid noorte aktiivse kaasatuse kohta ⁽¹⁾ ning noorsootöö rolli kohta noorte tööalase konkurentsivõime edendamisel.

Riiklike noortearuannete kohaselt muutsid paljud liikmesriigid oma tööõigust või kohaldasid maksusoodustusi hõlbustamiseks noorte ligipääsu tööturule. Neid meetmeid pakutakse sageli koos programmidega, mis võimaldavad noortel saada töökogemusi, sealhulgas ka välismaal. Paljud noored saavad kasu nõustamisteenustest, mida pakuvad haridusasutused, tööhõivetalitused ja noorte teavitamise asutused. Paljud riigid pakuvad sihipärast toetust, kursusi, nõustamist või tööpraktikat töötutele või vähekindlustatud noortele. Formaalse hariduse raames pakutakse sageli praktikakohti ning mitmetes riikides eksisteerivad kahetasandilised haridussüsteemid, milles klassiõpe on kombineeritud väljaõppega ⁽²⁾.

Struktureeritud dialoogi esimeses etapis keskenduti samuti noorte tööhõivele. Noored soovitasid ka konkreetseid meetmeid, mida võeti arvesse nõukogu resolutsiooni ⁽³⁾ koostamisel ja mis rõhutasid vajadust teha kättesaadavaks tööturgu käsitlev teave, tagada mitteformaalse õppimise võimalused, luua kvaliteetne praktikakohtade raamistik ning keskenduda turvalisele paindlikkusele ja võrdsete liikuvusvõimaluste tagamisele. Need liikmesriikide soovitud ja parimad tavad andsid panuse komisjoni järgmistesse algatustesse, näiteks soovitus eelnõusse mitteformaalse ja informaalse õppe valideerimise kohta ning „Noortele pakutavate võimaluste algatuse” laiemasse konteksti.

Ettevõtlusalast haridust soodustatakse üha rohkem enamikus Euroopa riikides. Praeguseks on kaheksa riiki käivitanud konkreetsed strateegiad ning veel 13 riiki on lisanud ettevõtlusalase hariduse oma riiklikesse elukestva õppe, noorteteemalistesse või majanduskasvu strateegiatesse ⁽⁴⁾.

ELi tasandil juhiti noorte ettevõtlusele tähelepanu Euroopa Noortenädala raames, mis suurendas teadlikkust ettevõtlusoskuste väärtusest ja ettevõtte asutamise kasulikkusest karjäärivalikuna. Lisaks on praegu töös hulgaliselt meetmeid, millega toetatakse ettevõtlusalaseid õpinguid kõigil haridustasanditel.

Liikmesriikidel ja komisjonil soovitatakse jätkata ühiseid jõupingutusi, et võidelda noorte töötuse vastu ning arendada edasi valdkondadevahelisi algatusi nimetatud valdkonnas.

Tervis ja heaolu

ELi tasandil moodustavad noored terviseetemaliste ELi algatuste raames eraldi sihtrühma. Need algatused on loodud suitsetamise vastu võitlemiseks, alkoholi tekitatud kahju kõrvaldamiseks, tervisliku toitumise propageerimiseks, ülekaalulisuse ja narkootikumide kasutamise vastu võitlemiseks.

Kui kaks erandit välja arvata, on kõik liikmesriigid oma aruannetes märkinud, et nad on võtnud konkreetseid meetmeid noorte tervist ja heaolu käsitleva nõukogu resolutsiooni ⁽⁵⁾ järgimiseks. Paljud liikmesriigid ⁽⁶⁾ on nimetanud algatusi, milles keskendutakse konkreetsetele valdkondadele, näiteks alkoholi- ja tubakaprobleemile või siis tervisliku toitumise teemale, või milles rõhutatakse, kui väärtuslikud on eakaaslaste jagatavad kogemused tervisliku elustiili propageerimise vallas.

Sotsiaalne kaasatus

Noorte tööpuudusega võitlemisele keskendunud ELi algatused aitavad suuresti kaasa ka noorte sotsiaalse kaasatuse tagamisele. Enamik liikmesriike ⁽⁷⁾ käsitles noori eraldi sihtrühmana ka algatuse „Euroopa aasta 2010: võitlus vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu” raames. Nende algatustega rõhutatakse vajadust võidelda vaesuse vastu juba lapsest peale, et katkeksid mitmeid põlvkondi kestnud vaesuse tsüklid.

⁽¹⁾ ELT C 137, 27.5.2010, lk 1.

⁽²⁾ Dok 13707/12 ADD 1, lk 27.

⁽³⁾ ELT C 164, 2.6.2011, lk 1.

⁽⁴⁾ „Ettevõtlusharidus Euroopa koolides”, Euroopa Komisjon, 2012

⁽⁵⁾ ELT C 319, 13.12.2008, lk 1.

⁽⁶⁾ Dok 13707/12 ADD 1, lk 57.

⁽⁷⁾ Dok 13707/12 ADD 1, lk 51.

Paljud liikmesriigid ⁽¹⁾ on kinnitanud valdkondadevahelise lähenemise olulisust sotsiaalse kaasatuse teema puhul, sidudes selle näiteks haridus-, tööhõive- või tervishoiupoliitikaga. Paljudes aruannetes tuuakse välja noorsootöötajate, noortejuhtide ja noorte jaoks loodud spetsiaalsed koolitusprogrammid, millega parandatakse teadlikkust kultuurilisest mitmekesisusest ja võideldakse eelarvamuste vastu. Mitmed liikmesriigid ⁽²⁾ tõid näiteid noortele suunatud eluasemega seotud toetusmeetmetest.

Sellest tulenevalt soovitatakse liikmesriikidel anda välja teadmiste- ja tõenduspõhiseid aruandeid noorte sotsiaalse olukorra ja elutingimuste kohta. Seoses sellega võiks liikmesriike ka julgustada võtma meetmeid, et võidelda mitmeid põlvkondi kestva vaesuse ja tõrjutuse vastu, kasutades selleks valdkondadevahelist koostööd.

Osalemine

Noorte osalemine on ELi noortepoliitika tegevuskavades viimastel aastatel palju kajastamist leidnud. Osalemine on kõigi liikmesriikide jaoks noortepoliitika võtmeküsimus ja sellel alal on palju ära tehtud, sealhulgas on töötatud välja struktuure, millega kaasata noori otsustamisprotsessi, ning hinnatud osalusmehhanismide kvaliteeti. Samuti tegutseti noorte suurema osalemise nimel, sealhulgas esitades asjakohaseid teabematerjale ja võimaldades ulatuslikuma dialoogi pidamist internetis.

Nõukogu kinnitas oma jätkuvat huvi selle valdkonna vastu, kinnitades, et kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 165 on noorte osalemine demokraatias teise eesistujariikide kolmiku jaoks (2011. aasta keskpaigast kuni 2012. aasta lõpuni) noortepoliitika valdkonnas üldine prioriteet. Samuti võttis nõukogu vastu resolutsiooni kõigi noorte Euroopa demokraatias osalemise uute ja tõhusate vormide edendamise kohta ⁽³⁾. Struktureeritud dialoog on muutunud järjest mõjusamaks vahendiks kaasamiseks noori otsuste tegemise protsessi. Kõik liikmesriigid on loonud riiklikud töörihmad, kes korraldavad konsultatsioone oma riigi noortega ja edastavad nendel konsultatsioonidel kuuldu ELi tasandi mõttevahetustel.

Komisjon astus samme, et tõhustada tõenduspõhist lähenemist osalemise teemale, korraldades Eurobaromeetri uuringu noorte liikuvuse teemal ⁽⁴⁾ ning sellele järgnenud uuringu noorte osalemissuuniste muutumise küsimuses. Lisaks on komisjon alustanud kahte protsessi, mis viiakse lõpule järgmise kolmeaastase töötütsikli jooksul, nimelt Euroopa noorteportaali ⁽⁵⁾ taaskäivitamine interaktiivse internetipõhise suhtlusportaalina ning nn noorte liikuvuse kaart, mis soodustab veelgi noorte liikuvust ja osalemist, pakkudes sellekohaseid soodustusi, teavet ja tugiteenuseid.

Noorte osalemine poliitilistes protsessides võtab uusi vorme, milleks on muu hulgas petitsioonide allkirjastamine, avalduste tegemine internetis ja sotsiaalmeedias jne.

Sellest lähtuvalt peaksid liikmesriigid ja komisjon tegema kindlaks, millised osalemise vormid vastavad noorte nõuetele, ning tagama noortele erinevat laadi toetuse pakkumise.

Vabatahtlik tegevus

Liikmesriikide ja komisjoni esindajatest koosnev eksperdirühm on teinud koostööd nõukogu soovitusel (noorte vabatahtlike liikuvuse kohta Euroopa Liidus) ⁽⁶⁾ rakendamiseks. Umbes pooled liikmesriikidest ⁽⁷⁾ on oma aruandes märkinud, et nad on soovitusel põhjal tutvustanud noorte vabatahtlike võimalusi seoses liikuvusega. Paljud liikmesriigid märgivad, et lisaks Euroopa noorte vabatahtlikule teenistusele on neil olemas ka kahe- või mitmepoolseid noortevahetusprogramme.

Paljud liikmesriigid ⁽⁸⁾ on märkinud, et nad on välja töötanud vabatahtliku tegevuse riiklikud kavad või loonud uusi kodanikualgatusi. Paljud liikmesriigid peavad programmi „Aktiivsed noored” ning eelkõige Euroopa noorte vabatahtlikku teenistust tähtsaks, kui mitte peamiseks allikaks välismaal toimuva noorte

⁽¹⁾ Dok 13707/12 ADD 1, lk 45.

⁽²⁾ Dok 13707/12 ADD 1, lk 47.

⁽³⁾ ELT C 169, 9.6.2011, lk 1.

⁽⁴⁾ Noorte liikuvus – analüütilised aruanded, vanuseline sihtrühm: 15–30-aastased.

⁽⁵⁾ <http://europa.eu/youth>.

⁽⁶⁾ ELT C 319, 13.12.2008, lk 8.

⁽⁷⁾ Dok 13707/12 ADD 1, lk 75.

⁽⁸⁾ Dok 13707/12 ADD 1, lk 69.

vabatahtliku tegevuse puhul. Mitmed riigid viivad ellu kahe- või mitmepoolseid vahetusprogramme. Paljudes riikides on tõrjutuse ärahoidmine laiemate noortestrateegiate ja rahastamiskavade osa, hõlmates ka vabatahtlikku tegevust.

Liikmesriigid teevad aktiivselt jõupingutusi, millega tagatakse vabatahtliku tegevuse väärtuse nõuetekohane tunnustamine, näiteks kasutades noortepassi, teavitustegevust tööturul või sotsiaalset tunnustamist. Samuti kohaldavad mitmed liikmesriigid strateegilist lähenemisviisi, et edendada noorte vabatahtlikku tegevust näiteks sotsiaalsete eesmärkide saavutamiseks. Euroopa vabatahtliku tegevuse aastal (2011) aitasid noored ja noorteorganisatsioonid rõhutada vabatahtliku tegevuse tähtsust noorte hulgas.

Kuna üldiselt näitavad andmed, et piiriülese vabatahtliku tegevusega on endiselt seotud vähesed Euroopa noored, palutakse liikmesriikidel teadmiseks võtta vabatahtliku tegevuse ees seisvad võimalikud takistused ning kaaluda võimalikke tegevusi/meetmeid nende kõrvaldamiseks ⁽¹⁾.

Kultuur ja loovus

Selles valdkonnas tegid liikmesriigid ja komisjon tihedat koostööd Euroopa kultuurivaldkonna tegevuskava raames ⁽²⁾. Nõukogu on oma mitmes järeluses rõhutanud loovuse, kultuuri ja noorte rolli olulisust ⁽³⁾. Uuendatud raamistiku raames tehti uuring, milles käsitleti kultuuri kättesaadavust noorte hulgas Euroopas alates 2010. aastast ⁽⁴⁾ ning milles toodi välja ka head tavad ja ettepanekud, kuidas kulude ja pikkade vahemaade probleemi lahendada.

Kuigi liikmesriigid on teadvustanud loovuse ja kultuuri ning noortepoliitika omavahelist seotust, ei ole riiklikes noortearuannetes selle tegevusvaldkonna kohta palju näiteid.

Noored ja maailm

Euroopa Nõukogu ja komisjoni vahelise noortepartnerluse koostöö raames korraldas komisjon noortepoliitika kõrgetasemelisi sümposioone ida- ja lõunanaabruses ⁽⁵⁾. Eesmärgiga tihendada sidemeid Ida-Euroopa ja Kaukaasia riikidega, võttis nõukogu vastu järelused noorte osaluse ja liikuvuse idamöötmekohta ⁽⁶⁾. Lisaks sellele võeti vastu otsus uue vahendi „Idapartnerluse noorte aken” loomiseks, et rahastada rohkem noortepartnerluse ja koostöö meetmeid programmi „Aktiivsed noored” raames. ELi-Hiina noorteaasta (2011) raames korraldati tegevusi nii Euroopas kui ka Hiinas. Komisjon abistas ka ÜRO noorteaasta tegevuste korraldamisel ning noorte tippkohtumisel Mehhikos 2011. aastal. Lisaks aitas komisjon Kanadaga sõlmitud kahepoolse koostöökokkuleppe raames korraldada kahte poliitilist konverentsi.

Liikmesriigid on oma aruannetes märkinud, et nad on olnud aktiivsed juba enne 2010. aastat ja jätkavad selle valdkonna tähtsuse rõhutamist. Peaaegu pooled liikmesriigid ⁽⁷⁾ märkisid, et nad on pööranud sellele teemale tähelepanu koolide õppekavade koostamisel või noortepoliitika strateegia osana. Enamik liikmesriike on pakkunud noortele võimalusi avaldada poliitikutele oma arvamust erinevate ülemaailmsete teemade kohta.

4.2. Rakendamisevahendid

Uuendatud raamistik toetub eespool kirjeldatud kaheksa tegevusvaldkonna meetmete rakendamiseks ette nähtud sihtotstarbelistele vahenditele. Järgmistes punktides hinnatakse, mil määral on neid vahendeid edukalt kasutatud strateegia üldeesmärkide saavutamise nimel, tuginedes komisjoni hinnangule ja liikmesriikide riiklikes aruannetes esitatud teabele.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. novembri 2008. aasta soovitus noorte vabatahtlike liikuvuse kohta Euroopa Liidus (ELT C 319, 13.12.2008, lk 8).

⁽²⁾ ELT C 287, 29.11.2007, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 326, 3.12.2010, lk 2; ELT C 372, 20.12.2011, lk 19; ELT C 169, 15.6.2012, lk 1.

⁽⁴⁾ Interarts, EACEA/2008/01.

⁽⁵⁾ Sharm-al-Sheikh (2010), Odessa (2011), Thbilisi (2012), Tunis (2012).

⁽⁶⁾ ELT C 372, 20.12.2011, lk 10.

⁽⁷⁾ Dok 13707/12 ADD 1, lk 86.

Tõendus põhine poliitikakujundamine

Lisaks uuendatud raamistikule töötas komisjon koos liikmesriikide poolt nimetatud ekspertide ja noorte huvirühmade esindajatega välja ELi noori puudutavate näitajate tulemustabeli, mis avaldati 2011. aastal ⁽¹⁾. Selles tabelis on 40 näitajat, mis hõlmavad kõiki kaheksat tegevusvaldkonda.

Uuendatud raamistiku esimese töötükli vältel tegi komisjon kaks uuringut ⁽²⁾ ja ühe Eurobaromeetri kiir-uuringu noorte kohta. ELi ja Euroopa Nõukogu noortepartnerlus aitas kaasa noortepoliitika tõendibaasi tugevdamisele Euroopa noortepoliitikaalaste teadmiste keskuse (EKCY) ja selle riiklike korrespondentide ning Euroopa noorteadlaste ühenduse abil.

Vastastikune õppimine

Uuendatud raamistikuga seoses aitasid mitmed erinevad sündmused kaasa vastastikusele õppimisele, sealhulgas vastastikuse õppe tegevuse, konverentside ja seminaride, kõrgetasemeliste foorumite ja eksperdirühmade ning uuringute ja analüüside kaudu.

Lisaks võimalustele vahetada kogemusi konverentsidel ning noortevaldkondade peadirektorite kohtumistel, kinnitab komisjoni uuring, ⁽³⁾ et ELi noori puudutavate näitajate väljatöötamine mitte ainult ei aidanud kaasa noortepoliitika tähtsustamisele ja nähtavuse suurendamisele, vaid tõi liikmesriikides kaasa positiivseid arenguid nii valdkondadevahelise koostöö kui ka tõendus põhise lähenemise osas. Loodud on riikide esindajatest koosnevad ekspertide rühmad, et läbi vaadata näitajate tabel ning rakendada nõukogu soovitusi noorte vabatahtlike liikuvuse kohta Euroopa Liidus. Vastastikust õppimist on edendatud ka konkreetsete vastastikuse õppimise tegevustega valdkondadevahelise koostöö vallas ⁽⁴⁾.

2012. aasta mais loodi uus ekspertide rühm, kelle töövaldkonnaks on noorte loovus ja innovatsioonivõime ning noorte tööalase konkurentsivõime aspektist olulised oskused, mis on omandatud mitteformaalse ja informaalsete õppe kaudu ⁽⁵⁾. Tegemist on kasuliku meetmega, millega arendatakse struktureeritumal moel edasi vastastikust õppimist noortevaldkonnas avatud koordineerimise meetodi kontekstis.

Soovitatakse edasi arendada vastastikuse õppimise tegevuste koordineerimist. Komisjon ja liikmesriigid peaksid kaaluma, kuidas saaks liikmesriikides andmeid ja parimate tavade näiteid paremini kasutada, et tulevikus tõhusamaid vastastikuse õppimise üritusi korraldada.

Regulaarne vahearuanndlus, tulemuste tutvustamine ja seire

Käesoleva aruandluse jaoks töötas komisjon välja veebipõhise küsimustiku uuendatud raamistikus nimetatud konkreetsete meetmete kohta. See võimaldas kõigi liikmesriikide, Norra, Šveitsi, Montenegro ja Horvaatia esitatud noortearuandeid võrdlevalt hinnata ⁽⁶⁾. Oma panuse andis ka Euroopa noortefoorum, rahvusvahelisi valitsusväliseid organisatsioone ja riiklikke noorteorganisatsioone esindav platvorm.

Lisaks ELi noortearuande töödokumendi avaldamisele tehakse kõik riiklikud noortearuanded kättesaadavaks komisjoni veebilehel. Aruannet peaks liikmesriikides riikide tasandil nõuetekohaselt levitama. See on kooskõlas uuendatud raamistikuga, milles kutsutakse üles aruandlustulemuste laialdasele tutvustamisele.

⁽¹⁾ SEK(2011) 401.

⁽²⁾ Kultuuri kättesaadavus noorte hulgas (InterARTS, 2010) ja noorte osalemine Euroopa demokraatlikus elus (London School of Economics, 2012).

⁽³⁾ Accessing practices for using indicators in fields related to youth. Lõplik aruanne Euroopa Komisjonile (hariduse ja kultuuri peadirektoraat) (Ecorys, 2011).

⁽⁴⁾ Seda korraldas eesistujariik Hispaania.

⁽⁵⁾ ELT C 169, 15.6.2012, lk 1.

⁽⁶⁾ Need neli ELi mittekuuluvat riiki vastasid komisjoni poolt ELi kandidaatriikidele ja EFTA riikidele esitatud kutsele edastada vabatahtlikkuse alusel riiklikud noortearuanded. Belgia kolm keelekogukonda esitasid aruanded eraldi.

Komisjon ja liikmesriigid peaksid kaaluma, kuidas saaks liikmesriikides näitajaid, andmeid ja parimate tavade näiteid paremini kasutada, et tulevikus terviklikumaid ELi noortearuandeid koostada.

Struktureeritud dialoog noorte ja noorteorganisatsioonidega

Noortega peetav struktureeritud dialoog on heaks raamistikuks konsulteerimisele, vastastikusele õppimisele ning kogemuste jagamisele eri riikide poliitikute ja noorte vahel noortevaldkonnas. Iga kuue kuu järel korraldab eesistujariik komisjoni abiga ELi noortekonverentsi. Noortekonverentsidel kohtuvad noored ja poliitikakujundajad kogu EList, et arutada struktureeritud dialoogi tulemusi ja valmistada ette ühiseid soovitusi, mida võtta aluseks nõukogu protsessis, mida kasutades võtab nõukogu vastu resolutsioone ja järeldusi.

Kõik liikmesriigid moodustasid noortega peetava struktureeritud dialoogi töörühmad kohe esimese töötsükli alguses. Struktureeritud dialoog, mis on noortega peetavate konsultatsioonide jaoks spetsiaalselt välja töötatud ja formaalne meetod, on muutunud noortepoliitika kujundamise elujõuliseks ja lahutamatuks koostisosaks. Esimese eesistujariikide kolmiku ajal (2010–2011) toimunud konsultatsioonide tulemusena töötati välja noortepoliitika kujundajate ja noorte ühised soovitusel kõige kiireloomulisemate tööhõivepoliitikat käsitlevate küsimuste kohta.

2011. aastal algas struktureeritud dialoogi teine tsükkel noorte osalemise teemaga. Protsessis osales arvukalt noorteuhte ja noori endid.

Konsulteerimisprotsessi ja selle seire parandamiseks tuleks edendada teiste ekspertide osalemist riiklikes töörühmades nii kohalikul, piirkondlikul, riiklikul kui ka Euroopa tasandil, olenevalt struktureeritud dialoogi asjakohasest prioriteetsest teemast. Lisaks sellele tuleks struktureeritud dialoogi tulemusi levitada valdkonnaülestele sidusrühmadele. Protsessis peaks noorteadlastel olema selge roll.

Tugevdada tuleks ELi noortekonverentsi rolli struktureeritud dialoogi foorumina kõikide noorte, noorteorganisatsioonide ja poliitikute vahel eesmärgiga saavutada käegakatsutavaid poliitilisi tulemusi. Võimaluse korral tuleks edendada noorteadlaste kaasamist.

ELi programmide mobiliseerimine

Programm „Aktiivsed noored” on uuendatud raamistiku peamine rahastamisvahend. Selle kõrval tuleb märkida ka elukestva õppe programmi, mis on aidanud kaasa noorte õpialase liikuvuse suurendamisele. See programm keskendub noorte, noorsootöötajate ja noorteorganisatsioonide mitteformaalsele õppimisele. Kooskõlas uuendatud raamistikuga edendab see programm kodanikutunnetust ja solidaarsust noorte hulgas ning paneb rõhku noorsootööle, vabatahtlikule tegevusele ja ühiskondlikule tegevusele, mis on sobiv keskkond mitmeid valdkondi ühendavate oskuste omandamiseks. Programmi oli 2010. ja 2011. aastal kaasatud vastavalt umbes 150 000 ja 185 000 osalejat, seega on osalejate arv programmi algusaegadega võrreldes oluliselt suurenenud (111 000 osalejat 2007. aastal).

Peaaegu kõik liikmesriigid on oma aruannetes märkinud, et noorte integreerimiseks tööturule on nad kasutanud muid ELi rahastamisvahendeid, näiteks Euroopa Sotsiaalfondi, Euroopa Regionaalarengu Fondi ja/või programmi „Progress” vahendeid. Ühtekuuluvusfondi vahendeid on kasutatud ka noorte kodanikuaktiivsuse, osalemise ja pädevuste arendamise toetamiseks.

Soovitatakse, et programmiga „Aktiivsed noored” ning tulevase ELi haridus-, koolitus-, noorte- ja spordi-programmiga toetatakse uuendatud raamistiku rakendamist, ilma et see mõjutaks läbirääkimisi tulevase mitmeaastase finantsraamistiku üle.

5. UUENDATUD RAAMISTIKU JÄRGMINE TÖÖTSÜKKEL (2013–2015)

Uuendatud raamistiku ja strateegia „Euroopa 2020” vahelise seose tugevdamine

Euroopa noortevaldkonnas tehtava koostöö uuendatud raamistikku käsitleva nõukogu resolutsiooni kohaselt nähakse iga töötsükli jaoks ette Euroopa koostöö prioriteedid, mille raamistiku kohaselt sätestatud tegevusvaldkondi toetatakse. Prioriteedid järgmise töötsükli jaoks tuleb vastu võtta ELi praeguse noortearuande põhjal.

ELi eesistujariigid keskendusid esimese tööttsükli ajal tööhõive ja ettevõtluse ning osalemise valdkondadele. Uuendatud raamistik ja selle tegevusvaldkonnad hõlmavad kõiki teemasid, millega noored, kuigi erineval moel ja määral, koolipingist tööturule üleminekul kokku puutuvad. Mis veelgi tähtsam, uuendatud raamistik tunnistab ja tugevdab nende tegevusvaldkondade ja huvirühmade omavahelist seotust, et valmistada ette tõhusad vahendid poliitika koordineerimiseks ja sünergiate tekkeks.

ELi ja riikide tasandi noortearuanded kinnitavad uuendatud raamistiku stabiilsust ja asjakohasust ning selle kaht üldeesmärki: i) luua hariduses ja tööturul rohkem võrdseid võimalusi kõikidele noortele ning ii) edendada noorte kodanikuaktiivsust, sotsiaalset kaasatust ja solidaarsust. Mõlemad eesmärgid sobivad hästi kokku programmiga „Euroopa 2020“, 2012. aasta majanduskasvu analüüsiga ning algatusega „Noorte liikuvus“ ja noortele pakutavaid võimalusi käsitleva algatusega.

Järgmise tööttsükli prioriteetid peaksid kajastama strateegia „Euroopa 2020“ praeguseid üldeesmärke ja meetmeid. Noorte tööhõive probleem püsib ELi tegevuskavas tähtsal kohal. Tuginedes 2012. aasta majanduskasvu analüüsile ja võimalusele, et 2013. aasta majanduskasvu analüüsi ning noortele pakutavaid võimalusi käsitleva algatuse põhjal võidakse prioriteetid uuesti läbi vaadata, peaksid liikmesriigid pöörama tähelepanu eelkõige noortele, kes on töötud ega õpi või ei käi koolitustel, ning kasutama sel eesmärgil ära kättesaadavaid ELi rahastamisvahendeid. Liikmesriigid peaksid suuremal määral toetama noorte töölesaamist, väljaõppe- ja praktikakohtade leidmist ja noorte töölase konkurentsivõime parandamist.

Komisjon toetab liikmesriikide jõupingutusi uute ELi tasandi algatustega, näiteks algatusega „Sinu esimene EURESi töökoht“, millega aidatakse noortel leida tööd välismaal, ning toetades nn noortegarantiide⁽¹⁾ ja praktika kvaliteediraamistiku väljatöötamist, milles noorsootöö saab mängida väärtuslikku rolli partnerluses haridusasutuste ja tööhõiveametitega. Elukestva õppe programmi⁽²⁾ ja programmi „Aktiivsed noored“⁽³⁾ raames on komisjon aidanud laiendada ka õpilaste ja üliõpilaste liikuvuse võimalusi. Lisaks võimaldavad uuendatud raamistiku kohaselt välja töötatud valdkonnaülesed vahendid soodustada partnerlusi erinevate osalejate (sh tööturuasutused, haridusasutused, noorsootöö, sotsiaalteenused, tööandjad ja noored ise) vahel, kes toetavad kõikides erinevates üleminekuetappides noori.

Tihedam kohapealne koostöö võib kasuks tulla individuaalsete lähenemisviiside pakkumisel, eriti noortele, kes on keerulisemas olukorras või kelleni on tavapäraste meetodite abil raske jõuda. Uuendatud raamistik võib mängida olulist rolli ka noorsootöö raames toimuva mitteformaalse ja informaalse õppimise edendamisel ja tunnustamisel ning noorteorganisatsioonides osalemise innustamisel, mis on heaks võimaluseks mitmeid valdkondi ühendavate oskuste omandamisel. Seega aitab ta kaasa sünergiate loomisele formaalse, mitteformaalse ja informaalse õppimise erinevate vormide vahel.

Tööturu olukord ja töötus toovad endaga kaasa sotsiaalseid tagajärgi. 2012. aasta majanduskasvu analüüs näitab ka selgeid märke rahalise vaesuse, eelkõige vaesuse ohus laste ning sotsiaalse tõrjutuse ohus olevate inimeste arvu suurenemise kohta, kusjuures äärmuslikematel juhtudel kaasnevad sellega tõsised terviseprobleemid ja kodutus. Järjest suurem osa noori seisab silmitsi sotsiaalse tõrjutusega.

Noored on tõsiselt sotsiaalse tõrjutuse ja vaesuse ohus. Strateegia „Euroopa 2020“ peamine eesmärk on vähendada 2020. aastaks sotsiaalse tõrjutuse ja vaesuse ohus elavat ELi rahvastikku 20 miljoni inimese või 25 protsendi võrra. Sellises ohus olevate noorte inimese osakaal on suurem kui üldrahvastiku puhul. 2009. ja 2010. aasta vahel suurenes nimetatud ohus noorte arv märkimisväärselt rohkem kui kogurahvastiku puhul. Samuti on ohus noorte heaolu. Võttes arvesse, et suur töötusemäär on toonud kaasa väikese sissetulekuga perede ja töötute majapidamiste arvu suurenemise ning et kõige suuremas vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse ohus on noored, on majanduskriisi mõjutanud ka noorte tervist ja heaolu. Töötus, vaesus,

⁽¹⁾ Komisjonil on kavas esitada 2012. aasta lõpus ettepanek nõukogu soovitusel, milles käsitletakse juhiseid noortegarantiide kehtestamiseks.

⁽²⁾ 130 000 töökohta ettevõtetes, mida pakutakse 2012. aastal elukohaliikmesriigist erinevas ELi riigis nii kõrg- kui ka kutsekoolides õppijatele.

⁽³⁾ 10 000 noorele pakutakse võimalusi Euroopa vabatahtlikus teenistuses osalemise kaudu.

puudulikud elutingimused ning peresidemete katkemine suurendavad märkimisväärselt vaimse tervise probleemide ohtu näiteks depressiooni, alkoholi kuritarvitamise ja enesetappude puhul. Kuna tervisega ja heaoluga seotud kahjustused võivad sageli kesta kogu elu, on neil eriti tõsine mõju noortele.

Uuendatud raamistik võib täita oma rolli seoses kõikide noorte osalemisega ühiskonna erinevates aspektides. Selles käsitletakse mitmeid probleeme, mis on seotud tõrjutuse, võõrandumise ning noorte püüdlustega ehitada üles iseseisev elu ja vastutustundlik ellusuhtumine. Eelseisvatel aastatel tuleks uuendatud raamistikus aina enam keskenduda noorte sotsiaalsele kaasatusele ning ka tervisele ja heaolule. Selle eesmärgi saavutamiseks on vaja pöörata enam tähelepanu demokraatlikes ja ühiskondlikes tegevustes osalemisele ning tugineda noorte elus vajalike oskuste, individuaalse arengu ning ühiskonda kuulumise tunnetuse arendamisel noorsootööle.

Eespool nimetatud probleemide paremaks käsitlemiseks peaksid liikmesriigid ja komisjon kaaluma viise, kuidas arendada eksperditeadmisi ja parimate tavade kättesaadavust valdkondades, kus lisaväärtuse loomiseks saaks kasutada avatud koordineerimise meetodit. Märgitakse, et noorte sotsiaalse kaasatuse ning tervise ja heaolu teatud valdkondades võiks sedalaadi koostöö kasulikuks osutuda.

Edaspidi kohaldatavad rakendusmeetmed

Kõikide noori mõjutavate tegevusvaldkondade vahelist koostööd on võimalik veelgi parandada. Liikmesriigid ja komisjon peaksid otsima viise, kuidas veelgi tõhustada valdkondadevahelist koostööd nii riikide kui ka Euroopa tasandil. Tuleks teha täiendavaid jõupingutusi noortepoliitika tõenditebaasi tugevdamiseks ning häid tavasid tutvustavate näidete jagamiseks vastastikuse õppe kaudu.

Selleks, et täiel määral mõista noorte ees seisvaid probleeme ning nende ootusi poliitiliste otsuste tegijate ja noortele pakutavate tugiteenuste osutajate suhtes, tuleb noortepoliitika kujundamisel jätkata dialoogi noortega. Noortega peetavaid struktureeritud dialooge saab edasi arendada, hinnates täiendavalt struktureeritud dialoogi protsessi ja tulemusi, tuginedes Euroopa noortenädala raames antud soovitudele ja käesoleva aruande järeldustele, kaasates riiklikesse töörühmadesse rohkem liikmeid ja tagades, et poliitiliste otsuste tegijad võtavad noorte esitatud soovitusi rohkem arvesse.

Eesmärgiga muuta noorte liikumist Euroopa piires lihtsamaks jätkab komisjon tööd algatusega „Noorte liikuvuse kaart”. Samuti püüab komisjon jõuda kõikide noorteni, eelkõige vähemate võimalustega noorteni, ning nendega dialoogi pidada, kasutades selleks uusi interaktiivseid suhtlusvahendeid, näiteks Euroopa noorteportali. Noortepoliitika kujundamisel võetakse vaatluse alla ka meetmed, millega edendada noorte loome- ja innovatsioonipotentsiaali tööhõive, tööalase konkurentsivõime ja kaasatusega seotud probleemide lahendamisel ⁽¹⁾.

Programm „Aktiivsed noored” ja tulevased noortele suunatud ELi programmid ning muud toetusesaajad on nende algatuste toetamisel väga olulised.

6. KOKKUVÕTE

Uuendatud raamistiku esimest kolme aastat hõlmava töösükli (2010–2012) rakendamine on näidanud, et tegemist on järjepideva ja paindliku raamistikuga paljude tegevusvaldkondade puhul ning seda nii komisjoni, liikmesriikide kui ka asjaomaste sidusrühmade jaoks. Uuendatud raamistik on oma valdkonnaülese ja tervikliku perspektiiviga suure huviga vastu võetud ja see on inspireerinud mitte üksnes ELi liikmesriike, vaid ka riike väljaspool ELi.

Uuendatud raamistik on olnud ühendavaks lüliks erinevate tegevusvaldkondade, sealhulgas tööhõive ja ettevõtluse, hariduse ja koolituse ning sotsiaalse kaasatuse vahel eesmärgiga töötada noorte toetamiseks välja mitmetahulisi lahendusi. Raamistik on osutunud oluliseks näiteks lahenduste otsimisel praegustele probleemidele seoses noorte suure töötusemääraga ning nende noorte toetamiseks, kel ei ole tööd ning kes ei käi koolis ega osale koolitustel. Noorsootöö on kaasa aidanud noorte arengule ning sel on potentsiaali enamaks kõikides tegevusvaldkondades.

⁽¹⁾ Nõukogu järeldused noorte loome- ja innovatsioonipotentsiaali edendamise kohta (ELT C 169, 15.6.2012, lk 1).

Noortepoliitika keskmes on noorte osalemine demokraatias. Noortega peetava dialoogi süvendamine ja laiendamine mitte üksnes ei paranda noortepoliitika kvaliteeti ja legitiimsust, vaid suurendab ka ootusi ELi ja liikmesriikide tegevuse tulemuste osas. EL peaks tegema kõik endast sõltuva, et innustada kõiki noori osalema ELi tuleviku kujundamise protsessis, eelkõige neis küsimustes, mis on neile endale kõige olulisemad, nagu on näidanud mitmed konsultatsioonid ja arvamusküsitlused. Siinkohal on oluline roll täita noorteorganisatsioonidel ja noorsootööl.

Strateegiasse „Euroopa 2020” antava panuse täiendamiseks peaks uuendatud raamistiku teine kolmeaastane töötükk (2013–2015) suunama tähelepanu noorte ees seisvatele probleemidele, mis on tekkinud majanduskriisi tagajärjel. Jätkuvalt tuleks rõhku panna tööhõivele ja ettevõtlusele, parandades pääsu tööturule ning arendades seejuures noorte innovatsiooni- ja loomevõimeid. Rohkem tuleks keskenduda sellistele valdkondadele nagu sotsiaalne kaasatus, tervis ja heaolu.

Käimasolev programm „Aktiivsed noored” aitab kaasa uuendatud raamistiku eesmärkide saavutamisele. Tulevane noortele suunatud ELi programm peaks jätkama panuse andmist nende eesmärkide saavutamiseks.

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

19. detsember 2012

(2012/C 394/04)

1 euro =

Valuuta			Kurss	Valuuta			Kurss
USD	USA dollar	1,3302	AUD	Austraalia dollar	1,2667		
JPY	Jaapani jeen	112,36	CAD	Kanada dollar	1,3126		
DKK	Taani kroon	7,4608	HKD	Hongkongi dollar	10,3092		
GBP	Inglise nael	0,81610	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,5889		
SEK	Rootsi kroon	8,6662	SGD	Singapuri dollar	1,6212		
CHF	Šveitsi frank	1,2096	KRW	Korea vonn	1 426,11		
ISK	Islandi kroon		ZAR	Lõuna-Aafrika rand	11,2696		
NOK	Norra kroon	7,3755	CNY	Hiina jüaan	8,2902		
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	HRK	Horvaatia kuna	7,5355		
CZK	Tšehhi kroon	25,254	IDR	Indoneesia rupia	12 836,19		
HUF	Ungari forint	286,81	MYR	Malaisia ringit	4,0618		
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	54,493		
LVL	Läti latt	0,6963	RUB	Vene rubla	40,7900		
PLN	Poola zlott	4,0736	THB	Tai baat	40,717		
RON	Rumeenia leu	4,4755	BRL	Brasiilia reaal	2,7678		
TRY	Türgi liir	2,3682	MXN	Mehhiko peeso	16,8993		
			INR	India rupia	72,5690		

(¹) Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Komisjoni teatis seoses komisjoni määruse (EÜ) nr 1275/2008 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/32/EÜ seoses ökodisaini nõuetega elektriliste ja elektrooniliste kodumasinate ja kontoriseadmete elektrienergia tarbimisele ooteseisundis ja väljalülitatud seisundis) rakendamisega

(EMP-s kohaldatav tekst)

(Direktiivikohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine)

(2012/C 394/05)

ESO ⁽¹⁾	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Cenelec	EN 50564:2011 Olme- ja bürootarbelised elektri- ja elektroonika-seadmed. Väikese tarbitava võimsuse mõõtmine IEC 62301:2011 (Muudetud)	Esmakordne avaldamine		

Käesolev standard tuleb täita, et viidata selgelt nendele õiguslikele nõuetele, mida ta peab eesmärgi kohaselt täitma.

⁽¹⁾ Euroopa standardiorganisatsioonid:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel +32 25500811; Faks +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel +32 25196871; Faks +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel +33 492944200; Faks +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

Märkus 1: Tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtivuse kaotab, Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhitakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.

Märkus 2.1: Uue (või muudetud) standardi reguleerimisala on samasugune nagu asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

Märkus 2.2: Uue standardi reguleerimisala on ulatuslikum kui asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

Märkus 2.3: Uue standardi reguleerimisala on kitsam kui asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse (osaliselt) asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega uue standardi reguleerimisalasse kuuluvate toodete puhul. See ei mõjuta vastavuseeldust direktiivi oluliste nõuetega nende toodete puhul, mis kuuluvad (osaliselt) asendatava standardi reguleerimisalasse, kuid ei kuulu uue standardi reguleerimisalasse.

Märkus 3: Muudatuste puhul on viitestandard EN CCCCC:AAAA, vajaduse korral selle varasemad muudatused ja osutatud uus muudatus. Asendatav standard koosneb seega standardist EN CCCCC:AAAA ja vajaduse korral selle varasematest muudatustest, kuid ei hõlma osutatud uut muudatust. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

MÄRKUS:

- Standardite kättesaamisega seotud teavet võib saada Euroopa standardiorganisatsioonidest või riikide standardiorganisatsioonidest, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/34/EÜ (muudetud direktiiviga 98/48/EÜ) lisas.
- Euroopa standardiorganisatsioonid võtavad ühtlustatud standardid vastu inglise keeles (Euroopa Standardikomitee ja Euroopa Elektrotehnika Standardikomitee avaldavad ka prantsuse ja saksa keeles). Seejärel tõlgivad riiklikud standardiasutused ühtlustatud standardite pealkirjad kõikidesse nõutavatesse Euroopa Liidu ametlikes keeltesse. Euroopa Komisjon ei vastuta Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks esitatud pealkirjade õigsuse eest.
- Viidete avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* ei tähenda, et standardid on olemas kõikides ühenduse keeltes.

-
- Loetelu asendab kõik varasemad *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud loetelud. Komisjon tagab selle loetelu ajakohastamise.
 - Põhjalikumad teavet ühtlustatud standardite kohta võib leida Internetilehelt
http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm
-

Komisjoni teatis seoses komisjoni määruse (EÜ) nr 640/2009 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/32/EÜ seoses elektrimootorite ökodisaini nõuetega) rakendamisega

(EMPs kohaldatav tekst)

(Direktiivikohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine)

(2012/C 394/06)

ESO ⁽¹⁾	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Esmakordne avaldamine EÜT/ELT	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehtivuse Märkus 1
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Cenelec	EN 60034-2-1:2007 Pöörlevad elektrimasinad. Osa 2-1: Standardmeetodid pöörlevate elektrimasinate kadude ja kasuteguri määramiseks katselisel teel (väljaarvatud veduksõidukite masinad) IEC 60034-2-1:2007	Esmakordne avaldamine		

Käesolev standard tuleb täita, et viidata selgelt nendele õiguslikele nõuetele, mida ta peab eesmärgi kohaselt täitma.

Cenelec	EN 60034-30:2009 Pöörlevad elektrimasinad. Osa 30: Ühekiiruseliste kolmefasiliste lühisrootoriga asünkroonmootorite tõhususklassid (IE-kood) IEC 60034-30:2008	Esmakordne avaldamine		
---------	--	-----------------------	--	--

Käesolev standard tuleb täita, et viidata selgelt nendele õiguslikele nõuetele, mida ta peab eesmärgi kohaselt täitma.

⁽¹⁾ Euroopa standardiorganisatsioonid:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25500811; Faks +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25196871; Faks +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, France, Tel. +33 492944200; Faks +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

Märkus 1: Tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtivuse kaotab, Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhitakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.

Märkus 2.1: Uue (või muudetud) standardi reguleerimisala on samasugune nagu asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

Märkus 2.2: Uue standardi reguleerimisala on ulatuslikum kui asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

Märkus 2.3: Uue standardi reguleerimisala on kitsam kui asendataval standardil. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse (osaliselt) asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega uue standardi reguleerimisalasse kuuluvate toodete puhul. See ei mõjuta vastavuseeldust direktiivi oluliste nõuetega nende toodete puhul, mis kuuluvad (osaliselt) asendatava standardi reguleerimisalasse, kuid ei kuulu uue standardi reguleerimisalasse.

Märkus 3: Muudatuste puhul on viitestandard EN CCCCC:AAAA, vajaduse korral selle varasemad muudatused ja osutatud uus muudatus. Asendatav standard koosneb seega standardist EN CCCCC:AAAA ja vajaduse korral selle varasematest muudatustest, kuid ei hõlma osutatud uut muudatust. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

MÄRKUS:

- Standardite kättesaamisega seotud teavet võib saada Euroopa standardiorganisatsioonidest või riikide standardiorganisatsioonidest, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/34/EÜ (muudetud direktiiviga 98/48/EÜ) lisas.
- Euroopa standardiorganisatsioonid võtavad ühtlustatud standardid vastu inglise keeles (Euroopa Standardikomitee ja Euroopa Elektrotehnika Standardikomitee avaldavad ka prantsuse ja saksa keeles). Seejärel tõlgivad riiklikud standardiasutused ühtlustatud standardite pealkirjad kõikidesse nõutavatesse Euroopa Liidu ametlikesse keeltesse. Euroopa Komisjon ei vastuta *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamiseks esitatud pealkirjade õigsuse eest.
- Viidete avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* ei tähenda, et standardid on olemas kõikides ühenduse keeltes.
- Loetelu asendab kõik varasemad *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud loetelud. Komisjon tagab selle loetelu ajakohastamise.
- Põhjalikumat teavet ühtlustatud standardite kohta võib leida Internetilehelt

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu (ELT C 316, 28.12.2007, lk 1; ELT C 134, 31.5.2008, lk 16; ELT C 177, 12.7.2008, lk 9; ELT C 200, 6.8.2008, lk 10; ELT C 331, 31.12.2008, lk 13; ELT C 3, 8.1.2009, lk 10; ELT C 37, 14.2.2009, lk 10; ELT C 64, 19.3.2009, lk 20; ELT C 99, 30.4.2009, lk 7; ELT C 229, 23.9.2009, lk 28; ELT C 263, 5.11.2009, lk 22; ELT C 298, 8.12.2009, lk 17; ELT C 74, 24.3.2010, lk 13; ELT C 326, 3.12.2010, lk 17; ELT C 355, 29.12.2010, lk 34; ELT C 22, 22.1.2011, lk 22; ELT C 37, 5.2.2011, lk 12; ELT C 149, 20.5.2011, lk 8; ELT C 190, 30.6.2011, lk 17; ELT C 203, 9.7.2011, lk 14; ELT C 210, 16.7.2011, lk 30; ELT C 271, 14.9.2011, lk 18; ELT C 356, 6.12.2011, lk 12; ELT C 111, 18.4.2012, lk 3; ELT C 183, 23.6.2012, lk 7; ELT C 313, 17.10.2012, lk 11)

(2012/C 394/07)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu avaldamise aluseks on liikmesriikide poolt kooskõlas Schengeni piirieskirjade artikliga 34 komisjonile edastatud teave.

Lisaks Euroopa Liidu Teatajas avaldamisele on korrapäraselt ajakohastatud teave kättesaadav siseasjade peadirektoraadi veebilehel.

POOLA

ELT C 316, 28.12.2007 avaldatud teabe täiendamine

PIIRIPUNKTIDE LOETELU

POOLA–VENE FÖDERATSIOON

Maismaapiir

- 1) Bezledy–Bagrationowsk
- 2) Braniewo–Mamonowo (raudtee)
- 3) Głomno–Bagrationowsk (raudtee)
- 4) Gołdap–Gusiew
- 5) Gronowo–Mamonowo
- 6) Grzechotki–Mamonowo II
- 7) Skandawa–Żeleznodorożnyj (raudtee)

POOLA–VALGEVENE

Maismaapiir

- 1) Białowieża–Piererow
- 2) Bobrowniki–Bierestowica
- 3) Czeremcha–Wysokolitowsk (raudtee)
- 4) Kukuryki–Kozłowiczy
- 5) Kuźnica–Bruzgi

- 6) Kuźnica–Grodno (raudtee)
- 7) Połowce–Pieszczałka
- 8) Rudawka–Lesnaja (jõgi)
- 9) Siemianówka–Swisłocz (raudtee)
- 10) Sławatycze–Domaczewo
- 11) Terespol–Brześć
- 12) Terespol–Brześć (raudtee)
- 13) Zubki–Bierestowica (raudtee)

POOLA–UKRAINA

Maismaapiir

- 1) Dorohusk–Jagodzin
- 2) Dorohusk–Jagodzin (raudtee)
- 3) Hrebenne–Rawa Ruska
- 4) Hrebenne–Rawa Ruska (raudtee)
- 5) Hrubieszów–Włodzimierz Wołyński (raudtee)
- 6) Korczowa–Krakowiec
- 7) Krościenko–Chyrow (raudtee)
- 8) Krościenko–Smolnica
- 9) Medyka–Szeginie
- 10) Przemyśl–Mościska (raudtee)
- 11) Werchrata–Rawa Ruska (raudtee)
- 12) Zosin–Ustulug

Merepiir

- 1) Darłowo
- 2) Dziwnów
- 3) Elbląg
- 4) Frombork
- 5) Gdańsk–Górki Zachodnie
- 6) Gdańsk–Port
- 7) Gdynia
- 8) Hel
- 9) Jastarnia
- 10) Kołobrzeg
- 11) Łeba
- 12) Mrzeżyno
- 13) Nowe Warpno

14) Świnoujście

15) Szczecin

16) Trzebież

17) Ustka

18) Władysławowo

Õhupiir

1) Bydgoszcz

2) Gdańsk–Rębiechowo

3) Jelenia Góra

4) Katowice–Pyrzowice

5) Kielce–Masłów

6) Kraków–Balice

7) Łódź–Lublinek

8) Mielec

9) Poznań–Ławica

10) Rzeszów–Jasionka

11) Świdnik

12) Szczecin–Goleniów

13) Mazury

14) Warszawa–Babice

15) Warszawa–Modlin

16) Warszawa–Okęcie

17) Wrocław–Strachowice

18) Zielona Góra–Babimost

19) Zielona Góra–Przylep

Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta

(2012/C 394/08)

Kooskõlas nõukogu 20. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, ⁽¹⁾ artikli 35 lõikega 3 on vastu võetud otsus kehtestada püügikeeld vastavalt järgmisele tabelile:

Püügikeelu kehtestamise kuupäev ja kellaaeg	30.11.2012
Kestus	30.11.2012–31.12.2012
Liikmesriik	Madalmaad
Kalavaru või kalavarude rühm	SRX/07D.
Liik	Railised (<i>rajiformes</i>)
Piirkond	VIIId püügipiirkonna ELi veed
Kalalaevade tüüp/tüübid	—
Viitenumber	FS80TQ43

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta

(2012/C 394/09)

Kooskõlas nõukogu 20. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, ⁽¹⁾ artikli 35 lõikega 3 on vastu võetud otsus kehtestada püügikeeld vastavalt järgmisele tabelile:

Püügikeelu kehtestamise kuupäev ja kellaaeg	19.8.2012
Kestus	19.8.2012–31.12.2012
Liikmesriik	Ühendkuningriik
Kalavaru või kalavarude rühm	WHG/56-14
Liik	Merlang (<i>Merlangius merlangus</i>)
Piirkond	VI püügipiirkond; Vb püügipiirkonna EL ja rahvusvahelised veed; XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelised veed
Kalalaevade tüüp/tüübid	—
Viitenumber	FS79TQ43

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta

(2012/C 394/10)

Kooskõlas nõukogu 20. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, ⁽¹⁾ artikli 35 lõikega 3 on vastu võetud otsus kehtestada püügikeeld vastavalt järgmisele tabelile:

Püügikeelu kehtestamise kuupäev ja kellaeg	26.11.2012
Kestus	26.11.2012–31.12.2012
Liikmesriik	Hispaania
Kalavaru või kalavarude rühm	BUM/ATLANT
Liik	Sinine marliin (<i>Makaira nigricans</i>)
Piirkond	Atlandi ookean
Kalalaevade tüüp/tüübid	—
Viitenumber	FS77TQ44

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta

(2012/C 394/11)

Kooskõlas nõukogu 20. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, ⁽¹⁾ artikli 35 lõikega 3 on vastu võetud otsus kehtestada püügikeeld vastavalt järgmisele tabelile:

Püügikeelu kehtestamise kuupäev ja kellaeg	29.11.2012
Kestus	29.11.2012–31.12.2012
Liikmesriik	Saksamaa
Kalavaru või kalavarude rühm	HKE/2AC4-C.
Liik	Merluus (<i>Merluccius merluccius</i>)
Piirkond	Ila ja IV püügipiirkonna ELi veed
Kalalaevade tüüp/tüübid	—
Viitenumber	FS78TQ43

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

EUROOPA MAJANDUSPIIRKONDA KÄSITLEV TEAVE

EMP ÜHISKOMITEE

EMP Ühiskomitee otsused, mille puhul on täidetud EMP lepingu artikliga 103 ettenähtud põhiseadusest tulenevad nõuded

(2012/C 394/12)

Alates 2000. aasta märtsist märgitakse EMP Ühiskomitee otsuste joonealuses märkuses, kas nende jõustumise kuupäev sõltub sellest, kas lepinguosalised on täitnud põhiseadusest tulenevad nõuded. Sellised nõuded olid nimetatud edaspidi loetletud otsuste puhul. Kõnealused lepinguosalised on nüüd teatanud teistele lepinguosalistele siseriiklike menetluste lõpuleviimisest. Otsuste jõustumise kuupäevad on esitatud tabelis.

Otsuse number	Vastuvõtmise kuupäev	Viide avaldamise kohta	EMP lepingusse inkorporeeritav(ad) õigusakt(id)	Jõustumise kuupäev
132/2007	26.10.2007	10.4.2008 ELT L 100, lk 1 EMP kaasanne nr 19, lk 1	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1792/2006, 23. oktoober 2006, millega kohandatakse teatavaid määrusi ja otsuseid kaupade vaba liikumise, isikute vaba liikumise, konkurentsipoliitika, põllumajanduse (veterinaar- ja fütosanitaarõigusaktid), kalanduse, transpordipoliitika, maksustamise, statistika, sotsiaalpoliitika ja tööhõive, keskkonna, tolliliidu ning välissuhete valdkonnas seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Nõukogu määrus (EÜ) nr 1791/2006, 20. november 2006, millega kohandatakse teatavaid määrusi ja otsuseid kaupade vaba liikumise, isikute vaba liikumise, äriühinguõiguse, konkurentsipoliitika, põllumajanduse (sealhulgas veterinaar- ja fütosanitaarõigusaktid), transpordipoliitika, maksustamise, statistika, energia, keskkonna, justiits- ja siseküsimustes tehtava koostöö, tolliliidu, välissuhete, ühise välis- ja julgeolekupoliitika ning institutsioonide valdkondades seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Komisjoni määrus (EÜ) nr 2016/2006, 19. detsember 2006, millega muudetakse mitut määrust veinivaru ühise korralduse kohta Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise tõttu Euroopa Liiduga Komisjoni määrus (EÜ) nr 1962/2006, 21. detsember 2006, Bulgaaria Euroopa Liiduga ühinemise akti artikli 37 kohaldamise kohta Komisjoni direktiiv 2006/80/EÜ, 23. oktoober 2006, millega kohandatakse teatavaid energeetikaalaseid direktiive seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Komisjoni direktiiv 2006/81/EÜ, 23. oktoober 2006, millega kohandatakse direktiivi 95/17/EÜ seoses ühe või mitme koostisaine kandmatajätmisega kosmeetikatoodete märgistamisel kasutatavasse loetelusse ja direktiivi 2005/78/EÜ seoses meetmetega, mida võetakse sõidukite eralduvate gaasiliste ja tahkete osakeste heidete vastu, seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega	9.11.2011

Otsuse number	Vastuvõtmise kuupäev	Viide avaldamise kohta	EMP lepingusse inkorporeeritav(ad) õigusakt(id)	Jõustumise kuupäev
			Komisjoni direktiiv 2006/82/EÜ, 23. oktoober 2006, millega kohandatakse direktiivi 91/321/EMÜ imiku piimasegude ja jätku-piimasegude kohta ja direktiivi 1999/21/EÜ meditsiiniliseks eriotstarbeks mõeldud dieettoitude kohta seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Komisjoni direktiiv 2006/83/EÜ, 23. oktoober 2006, millega kohandatakse direktiivi 2002/4/EÜ nõukogu direktiiviga 1999/74/EÜ hõlmatud munakanasid pidavate ettevõtete registree-rimise kohta seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Nõukogu Direktiiv 2006/96/EÜ, 20. november 2006, millega kohandatakse teatavaid direktiive kaupade vaba liikumise vald-konnas seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Nõukogu Direktiiv 2006/97/EÜ, 20. november 2006, millega kohandatakse teatavaid direktiive kaupade vaba liikumise vald-konnas seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Nõukogu direktiiv 2006/99/EÜ, 20. november 2006, millega kohandatakse teatavaid direktiive äriühinguõiguse valdkonnas seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Nõukogu direktiiv 2006/100/EÜ, 20. november 2006, millega kohandatakse teatavaid direktiive isikute vaba liikumise vald-konnas seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Nõukogu direktiiv 2006/101/EÜ, 20. november 2006, millega kohandatakse direktiive 73/239/EMÜ, 74/557/EMÜ ja 2002/83/EÜ teenuste vaba liikumise valdkonnas seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Nõukogu direktiiv 2006/102/EÜ, 20. november 2006, millega kohandatakse direktiivi 67/548/EMÜ (ohtlike ainete liigitamist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta) seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Nõukogu direktiiv 2006/103/EÜ, 20. november 2006, millega kohandatakse teatavaid direktiive transpordipoliitika valdkonnas seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Nõukogu direktiiv 2006/104/EÜ, 20. november 2006, millega kohandatakse teatavaid direktiive põllumajanduse valdkonnas (veterinaar- ja fütosanitaarõigusaktid) seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Nõukogu direktiiv 2006/105/EÜ, 20. november 2006, millega kohandatakse direktiive 73/239/EMÜ, 74/557/EMÜ ja 2002/83/EÜ keskkonna valdkonnas seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Nõukogu direktiiv 2006/107/EÜ, 20. november 2006, millega kohandatakse direktiivi 89/108/EMÜ kiirkülmutatud toiduainete kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/13/EÜ toidu märgistamise, esitlemise ja reklaami kohta seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Nõukogu direktiiv 2006/108/EÜ, 20. november 2006, millega kohandatakse direktiive 90/377/EMÜ ja 2001/77/EÜ energeetika valdkonnas seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Nõukogu direktiiv 2006/109/EÜ, 20. november 2006, millega kohandatakse direktiivi 94/45/EÜ (Euroopa tööõukogu asuta-mise või töötajate teavitamis- ja nõustamiskorra sisseseadmise kohta liikmesriigiülestes ettevõtetes või kontsernides) seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega	

Otsuse number	Vastuvõtmise kuupäev	Viide avaldamise kohta	EMP lepingusse inkorporeeritav(ad) õigusakt(id)	Jõustumise kuupäev
			Nõukogu Direktiiv 2006/110/EÜ, 20. november 2006, millega kohandatakse direktiive 95/57/EÜ ja 2001/109/EÜ statistika valdkonnas seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega Komisjoni otsus 2006/800/EÜ, 23. november 2006, millega kiidetakse heaks kavad metssigadel esineva sigade katku likvideerimiseks ja metssigade erakorraliseks vaksineerimiseks Bulgaarias Komisjoni otsus 2006/802/EÜ, 23. november 2006, millega kiidetakse heaks kavad metssigadel esineva sigade katku likvideerimiseks ning metssigade ja seakasvatustevõtetes peetavate sigade erakorraliseks vaksineerimiseks nimetatud haiguse vastu Rumeenias Komisjoni otsus 2006/924/EÜ, 13. detsember 2006, millega muudetakse otsust 2005/176/EÜ, millega sätestatakse kodeeritud vorm ja koodid loomahaigustest teatamiseks vastavalt nõukogu direktiivile 82/894/EMÜ Komisjoni otsus 2006/926/EÜ, 13. detsember 2006, millega Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisega seoses muudetakse otsust 2001/881/EÜ veterinaarkontrolliks heakskiidetud piiripunktide loetelu osas Komisjoni otsus 2007/13/EÜ, 22. detsember 2006, millega kohandatakse otsust 2002/459/EÜ seoses Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise tõttu Traces arvutivõrgu üksuste loetellu tehtavate täiendustega Komisjoni otsus 2007/16/EÜ, 22. detsember 2006, millega nähakse ette üleminekumeetmed ühendusesiseseks kauplemiseks Bulgaarias ja Rumeenias saadud veiste, sigade, lammaste, kitsede ja hobuslaste sperma, munarakkude ja embrioteaga Komisjoni otsus 2007/17/EÜ, 22. detsember 2006, millega kiidetakse heaks ettevõtete heakskiitmise kavad ühendusesiseseks kodulindude ja haudemunadega kauplemiseks vastavalt nõukogu direktiivile 90/539/EMÜ Komisjoni otsus 2007/18/EÜ, 22. detsember 2006, millega kiidetakse heaks suu- ja sõrataudi tõrje situatsiooniplaanid vastavalt nõukogu direktiivile 2003/85/EÜ Komisjoni otsus 2007/19/EÜ, 22. detsember 2006, millega kiidetakse heaks sigade klassikalise katku tõrje situatsiooniplaanid vastavalt nõukogu direktiivile 2001/89/EÜ Komisjoni otsus 2007/24/EÜ, 22. detsember 2006, millega kiidetakse heaks situatsiooniplaanid klassikalise lindude katku ja Newcastle'i haiguse tõrjeks Komisjoni otsus 2007/69/EÜ, 18. detsember 2006, millega Rumeeniale antakse luba edasi lükata nõukogu direktiivi 2002/53/EÜ teatavate sätete rakendamine teatavate põllumajandustaimesortide seemnete turustamise osas Komisjoni otsus 2007/136/EÜ, 23. veebruar 2007, millega sätestatakse üleminekumeetmed lammaste ja kitsede identifitseerimise ja registreerimise süsteemi jaoks Bulgaarias vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 21/2004 Komisjoni otsus 2007/228/EÜ, 11. aprill 2007, millega sätestatakse üleminekumeetmed lammaste ja kitsede identifitseerimise ja registreerimise süsteemi jaoks Rumeenias vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 21/2004	

Otsuse number	Vastuvõtmise kuupäev	Viide avaldamise kohta	EMP lepingusse inkorporeeritav(ad) õigusakt(id)	Jõustumise kuupäev
			Komisjoni otsus 2007/329/EÜ, 2.mai 2007, millega sätestatakse üleminekumeetmed, et teha Bulgaaria ühinemise tõttu erand nõukogu direktiivist 2002/53/EÜ seoses <i>Helianthus annuus</i> 'e selliste sortide seemnete turustamisega, mille resistentsus <i>Orobanche</i> spp. suhtes ei ole kinnitatud	
150/2007	7.12.2007	8.5.2008 ELT L 124, lk 6 EMP kaasanne nr 26, lk 6	Komisjoni otsus 2007/23/EÜ, 22. detsember 2006, millega muudetakse 2005. aasta ühinemisakti VII lisa B liidet seoses teatavate Rumeenia liha-, piima- ja kalasektori ettevõtetega Komisjoni otsus 2007/26/EÜ, 22. detsember 2006, millega muudetakse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemisakti VI lisa liidet seoses teatavate Bulgaaria piimatöötlemisettevõtetega Komisjoni otsus 2007/27/EÜ, 22. detsember 2006, millega võetakse vastu teatavad üleminekumeetmed, mis käsitlevad toorpiima saadetisi töötlemisettevõtetesse ja nimetatud toorpiima töötlemist Rumeenias vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrustele (EÜ) nr 852/2004 ja 853/2004 Komisjoni otsus 2007/29/EÜ, 22. detsember 2006, millega sätestatakse üleminekumeetmed teatavate Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 853/2004 reguleerimisalasse kuuluvate kolmandatest riikidest pärit loomsete saaduste suhtes, mis toodi Bulgaariasse ja Rumeeniasse enne 1. jaanuari 2007 Komisjoni otsus 2007/30/EÜ, 22. detsember 2006, millega sätestatakse üleminekumeetmed teatavate Bulgaariast ja Rumeeniast pärit loomsete saaduste turustamiseks Komisjoni otsus 2007/31/EÜ, 22. detsember 2006, millega muudetakse otsust 2007/31/EÜ, millega sätestatakse üleminekumeetmed seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 853/2004 hõlmatud teatavate liha- ja piimasektori toodete lähetamisega Bulgaariast teistesse liikmesriikidesse Komisjoni otsus 2007/213/EÜ, 2. aprill 2007, millega muudetakse otsust 2007/31/EÜ, millega sätestatakse üleminekumeetmed seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 853/2004 hõlmatud teatavate liha- ja piimasektori toodete lähetamisega Bulgaariast teistesse liikmesriikidesse Komisjoni otsus 2007/264/EÜ, 25. aprill 2007, millega muudetakse otsust 2007/30/EÜ seoses üleminekumeetmetega teatavate Bulgaariast pärit piimatoodete suhtes Komisjoni otsus 2007/398/EÜ, 11. juuni 2007, millega muudetakse otsust 2007/31/EÜ, millega sätestatakse üleminekumeetmed seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 853/2004 hõlmatud teatavate liha- ja piimasektori toodete lähetamisega Bulgaariast teistesse liikmesriikidesse	9.11.2011
56/2008	25.4.2008	21.8.2008 ELT L 223, lk 54 EMP kaasanne nr 52, lk 27	Komisjoni määrus (EÜ) nr 916/2007, 31. juuli 2007, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2216/2004 registreeritud standardituid ja turvatud süsteemi kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2003/87/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusele nr 280/2004/EÜ	1.1.2012

Otsuse number	Vastuvõtmise kuupäev	Viide avaldamise kohta	EMP lepingusse inkorporeeritav(ad) õigusakt(id)	Jõustumise kuupäev
65/2009	29.5.2009	3.9.2009 ELT L 232, lk 21 EMP kaasanne nr 47, lk 22	Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/35/EÜ, 7. september 2005, mis käsitleb laevade põhjustatud merereostust ning karistuste kehtestamist merereostusega seotud rikkumiste eest	1.11.2012
147/2009	4.12.2009	11.3.2010 ELT L 62, lk 45 EMP kaasanne nr 12, lk 44	Nõukogu direktiiv 2004/113/EÜ, 13. detsember 2004, meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses kaupade ja teenuste kättesaadavuse ja pakkumisega	1.11.2012
149/2009	4.12.2009	11.3.2010 ELT L 62, lk 49 EMP kaasanne nr 12, lk 48	Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/81/EÜ, 23. oktoober 2001, teatavate õhusaasteainete siseriiklike ülemäärade kohta	1.1.2012
35/2010	12.3.2010	10.6.2010 ELT L 143, lk 30 EMP kaasanne nr 30, lk 38	Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/22/EÜ, 23. aprill 2009, tarbijate huve kaitsvate ettekirjutuste kohta	1.1.2012
50/2010	30.4.2010	15.7.2010 ELT L 181, lk 18 EMP kaasanne nr 37, lk 23	Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/44/EÜ, 6. mai 2009, millega muudetakse direktiivi 98/26/EÜ arvelduse lõplik-kuse kohta makse- ja väärtpaberiarveldussüsteemides ja direktiivi 2002/47/EÜ finantstagatiskokkulepete kohta seoses omavahel ühendatud süsteemide ja krediidiinõuetega	1.2.2012
54/2010	30.4.2010	15.7.2010 ELT L 181, lk 22 EMP kaasanne nr 37, lk 29	Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/38/EÜ, 6. mai 2009, Euroopa tööõukogu asutamise või töötajate teavitamise ja nendega konsulteerimise korra sisseeadmise kohta liikmesriigiülestes ettevõtetes või kontsernides (uuesti sõnastatud)	1.11.2012
85/2010	2.7.2010	21.10.2010 ELT L 277, lk 39 EMP kaasanne nr 59, lk 7	Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/111/EÜ, 16. september 2009, millega muudetakse direktiive 2006/48/EÜ, 2006/49/EÜ ja 2007/64/EÜ seoses keskasutustega seotud pankade, teatavate omavahendite kirjete, suure riskikontsentratsiooni, järelevalvesüsteemide ja kriisijuhtimisega	1.1.2012
119/2010	10.11.2010	3.3.2011 ELT L 58, lk 76 EMP kaasanne nr 12, lk 18	Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/23/EÜ, 23. mai 2007, pürotehniliste toodete turule laskmise kohta Komisjoni direktiiv 2008/43/EÜ, 4. aprill 2008, nõukogu direktiivi 93/15/EMÜ kohase tsiviilotstarbeliseks kasutamiseks mõeldud lõhkematerjalide identifitseerimise ja jälgitavuse süsteemi loomise kohta	1.11.2012
120/2010	10.11.2010	3.3.2011 ELT L 58, lk 77 EMP kaasanne nr 12, lk 20	Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/65/EÜ, 13. juuli 2009, vabalt võõrandatavatesse väärtpaberitesse ühiseks investee-ringuks loodud ettevõtjaid (eurofondid) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta (uuesti sõnastatud) Komisjoni direktiiv 2009/83/EÜ, 27. juuli 2009, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/48/EÜ teatavaid lisasid seoses riskijuhtimist käsitlevate tehniliste sätetega Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/110/EÜ, 16. september 2009, mis käsitleb e-raha asutuste asutamist ja tegevust ning usaldatavusnormatiivide täitmise järelevalvet ning millega muudetakse direktiive 2005/60/EÜ ja 2006/48/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2000/46/EÜ Komisjoni soovitus 2009/384/EÜ, 30. aprill 2009, palgapoliitika kohta finantsteenuste sektoris	1.11.2012

Otsuse number	Vastuvõtmise kuupäev	Viide avaldamise kohta	EMP lepingusse inkorporeeritav(ad) õigusakt(id)	Jõustumise kuupäev
40/2011	1.4.2011	30.6.2011 ELT L 171, lk 41 EMP kaasanne nr 37, lk 48	Nõukogu direktiiv 2010/18/EL, 8. märts 2010, millega rakendatakse Euroopa Tööstuse ja Tööhõlvatute Keskkliitide Ühenduse, Euroopa Käsitööga Tegelevate Väikeste ja Keskmise Suurusega Ettevõtete Keskkliidu, Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse ja Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni poolt vanemapuhkuse kohta sõlmitud muudetud raamkokkulepet ja tunnistatakse kehtetuks direktiiv 96/34/EÜ	1.5.2012
67/2011	1.7.2011	6.10.2011 ELT L 262, lk 21 EMP kaasanne nr 54, lk 27	Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/125/EÜ, 21. oktoober 2009, mis käsitleb raamistiku kehtestamist energiamõjuga toodete ökodisaini nõuete sätestamiseks Komisjoni määrus (EL) nr 347/2010, 21. aprill 2010, millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 245/2009 seoses sisseehitatud liiteseadiseta luminofoorlampide, suure valgustugevusega lahenduslampide ning nende lampidega koos kasutatavate liiteseadiste ja valgustite ökodisainile esitatavate nõuetega	1.11.2012
76/2011	1.7.2011	6.10.2011 ELT L 262, lk 33 EMP kaasanne nr 54, lk 46	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 883/2004, 29. aprill 2004, ELi sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 988/2009, 16. september 2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta ja määratakse kindlaks selle lisade sisu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 987/2009, 16. september 2009, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) rakendamise kord Otsus nr A1, 12. juuni 2009, mis käsitleb dialoogi- ja lepitusmenetluse kehtestamist seoses dokumentide kehtivusega, kohaldatavate õigusaktide kindlaksmääramisega ja hüvitiste maksimisega Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 alusel Otsus nr A2, 12. juuni 2009, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 12 tõlgendamise kohta, mis käsitleb ajutiselt väljaspool pädeva riigi territooriumi töötavate lähetatud töötajate ja füüsilisest isikust ettevõtjate suhtes kohaldatavaid õigusakte Otsus nr E1, 12. juuni 2009, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 987/2009 artiklis 4 osutatud elektroonilise andmevahetuse praktilist korraldust üleminekuperioodil Otsus nr F1, 12. juuni 2009, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 68 tõlgendamist seoses prioriteetsuse määramise eeskirjadega perehüvitiste kattumisel Otsus nr H1, 12. juuni 2009, mis käsitleb nõukogu määrustelt (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72 Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrustele (EÜ) nr 883/2004 ja (EÜ) nr 987/2009 ülemineku raamistikku ning sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni otsuste ja soovitude kohaldamist Otsus nr H2, 12. juuni 2009, mis käsitleb sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjoni andmetöötluse tehnilise komisjoni töökorda ja koosseisu Otsus nr P1, 12. juuni 2009, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 50 lõike 4, artikli 58 ja artikli 87 lõike 5 tõlgendamise kohta invaliidsus-, vanadus- ja toitjakao-tuspensiononi määramisel	1.6.2012

Otsuse number	Vastuvõtmise kuupäev	Viide avaldamise kohta	EMP lepingusse inkorporeeritav(ad) õigusakt(id)	Jõustumise kuupäev
			Otsus nr S1, 12. juuni 2009, Euroopa ravikindlustuskaardi kohta Otsus nr S2, 12. juuni 2009, mis käsitleb Euroopa ravikindlustuskaardi tehnilist kirjeldust Otsus nr S3, 12. juuni 2009, millega määratakse kindlaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 19 lõikega 1 ja artikli 27 lõikega 1 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 987/2009 artikli 25 A osa lõikega 3 hõlmatud hüvitised Otsus nr U1, 12. juuni 2009, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 987/2009 artikli 54 lõike 3 kohta, mis käsitleb töötushüvitise suurendamist ülalpeetavate pereliikmete olemasolul Otsus nr U2, 12. juuni 2009, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 65 lõike 2 (milles käsitletakse selliste täielikult töötute isikute, v.a piirialatöötajate õigust töötushüvitistele, kes oma viimasel töötamisperioodil või füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemise perioodil elasid muus liikmesriigis kui pädev liikmesriik) kohaldamisala kohta Otsus nr U3, 12. juuni 2009, mõiste „osaline töötus” ulatuse kohta, mis kehtib Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 65 lõikes 1 osutatud töötute isikute suhtes Soovitus nr P1, 12. juuni 2009, mis käsitleb Gottardo kohtuotsust, mille kohaselt mitteliikmesriigiga sõlmitud kahepoolsest sotsiaalkindlustuskonventsioonist riigi enda kodanikele tulenevaid eeliseid tuleb võimaldada ka töötajatele, kes on teiste liikmesriikide kodanikud. Soovitus nr U1, 12. juuni 2009, mis käsitleb selliste töötute suhtes kohaldatavat õigust, kes tegelevad osaajalise kutse- või kaubandustegevusega liikmesriigis, mis ei ole nende elukohariik Soovitus nr U2, 12. juuni 2009, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 64 lõike 1 punkti a kohaldamist töötute suhtes, kes lähevad kaasa oma abikaasa või partneriga, kes asub tegelema kutse- või äritegevusega liikmesriigis, mis ei ole pädev liikmesriik	
83/2011	1.7.2011	6.10.2011 ELT L 262, lk 54 EMP kaasanne nr 54, lk 68	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1150/2009, 10. november 2009, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1564/2005 seoses riigihankemenetlusega seotud teadete avaldamise tüüpvormidega vastavalt nõukogu direktiividele 89/665/EMÜ ja 92/13/EMÜ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1177/2009, 30. november 2009, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 2004/17/EÜ, 2004/18/EÜ ja 2009/81/EÜ seoses riigihankemenetluste suhtes kohaldatavate piirmääradega	1.11.2012

Otsuse number	Vastuvõtmise kuupäev	Viide avaldamise kohta	EMP lepingusse inkorporeeritav(ad) õigusakt(id)	Jõustumise kuupäev
			Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/66/EÜ, 11. detsember 2007, millega muudetakse nõukogu direktiive 89/665/EMÜ ja 92/13/EMÜ riigihankelepingute sõlmimise läbi-vaatamise korra tõhustamise osas	
85/2011	1.7.2011	6.10.2011 ELT L 262, lk 57 EMP kaasanne nr 54, lk 71	Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/98/EÜ, 19. november 2008, mis käsitleb jäätmeid ja millega tunnis-tatakse kehtetuks teatud direktiivid	1.11.2012
97/2011	30.9.2011	1.12.2011 ELT L 318, lk 35 EMP kaasanne nr 65, lk 7	Komisjoni otsus 2010/425/EL, 28. juuli 2010, millega muudetakse otsust 2009/767/EÜ liikmesriigis järelevalvealuste/akrediteeritud sertifitseerimisteenuse osutajate usaldusnimekirjade koostamise, haldamise ja avaldamise osas	1.5.2012
121/2011	21.10.2011	22.12.2011 ELT L 341, lk 86 EMP kaasanne nr 70, lk 22	Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/50/EÜ, 21. mai 2008, välisõhu kvaliteedi ja Euroopa õhu puhtamaks muutmise kohta	1.11.2012
133/2011	2.12.2011	15.3.2012 ELT L 76, lk 17 EMP kaasanne nr 15, lk 21	Otsus nr A3, 17. detsember 2009, milles käsitletakse järjestikuste lähetusperioodide liitmist nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 alusel Otsus nr E2, 3. märts 2010, millega kehtestatakse kord määruse (EÜ) nr 883/2004 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu artiklis 1 määratletud asutuste kohta EESSI juurde kuuluvasse elektrooni-lisse kataloogi kantud andmetes tehtavate muudatuste haldami-seks Otsus nr H3, 15. oktoober 2009, mis käsitleb Euroopa Parla-mendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 987/2009 artiklis 90 osutatud vahetuskursi kindlaksmääramisel aluseks võetavat kuupäeva Otsus nr H4, 22. detsember 2009, milles käsitletakse sotsiaal-kindlustuse halduskomisjoni kontrollnõukogu koosseisu ja töömeetodeid Otsus nr H5, 18. märts 2010, mis käsitleb koostööd võitluses pettuste ja vigade vastu nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 987/2009 (sot-siaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) raames Otsus nr S4, 2. oktoober 2009, mis käsitleb tagasimaksmise korda Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artiklite 35 ja 41 rakendamisel Otsus nr S5, 2. oktoober 2009, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 1 punktis va sõnastatud mõiste „haiguse ning raseduse ja sünnituse korral antavad mitterahalised hüvitised” tõlgendamise kohta vastavalt määruse (EÜ) nr 883/2004 artiklitele 17, 19, 20 ja 22, artikli 24 lõikele 1, artik-litele 25 ja 26, artikli 27 lõigetele 1, 3, 4 ja 5, artiklitele 28 ja 34 ning artikli 36 lõigetele 1 ja 2 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 987/2009 artiklite 62, 63 ja 64 alusel tagasi makstavate summade arvutamise kohta Otsus nr S6, 22. detsember 2009, milles käsitletakse elukoha-järgses liikmesriigis registreerimist vastavalt määruse (EÜ) nr 987/2009 artiklile 24 ning määruse (EÜ) nr 987/2009 artikli 64 lõikega 4 ettenähtud arvestuste koostamist	1.6.2012

Otsuse number	Vastuvõtmise kuupäev	Viide avaldamise kohta	EMP lepingusse inkorporeeritav(ad) õigusakt(id)	Jõustumise kuupäev
			Otsus nr S7, 22. detsember 2009, mis käsitleb üleminekut määrustelt (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72 määrustele (EÜ) nr 883/2004 ja (EÜ) nr 987/2009 ning hüvitusmenetluste rakendamist	
161/2011	2.12.2011	15.3.2012 ELT L 76, lk 48 EMP kaasanne nr 15, lk 54	Komisjoni otsus 2010/485/EL, 1. september 2010, Austraalia ja Ameerika Ühendriikide pädevate asutuste adekvaatsuse kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2006/43/EÜ	1.9.2012
18/2012	10.2.2012	21.6.2012 ELT L 161, lk 24 EMP kaasanne nr 34, lk 29	Komisjoni määrus (EL) nr 1244/2010, 9. detsember 2010, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 987/2009, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 rakendamise kord,	1.6.2012
19/2012	10.2.2012	21.6.2012 ELT L 161, lk 25 EMP kaasanne nr 34, lk 30	Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2010/76/EL, 24. november 2010, millega muudetakse direktiive 2006/48/EÜ ja 2006/49/EÜ seoses kauplemisportfelli ja edasiväärtpaberistamisega seotud kapitalinõuetega ning tasustamispoliitika üle järelevalve teostamisega	1.11.2012
28/2012	10.2.2012	21.6.2012 ELT L 161, lk 34 EMP kaasanne nr 34, lk 40	Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/35/EÜ, 26. mai 2003, milles sätestatakse üldsuse kaasamine teatavate keskkonnaga seotud kavade ja programmide koostamise ning muudetakse nõukogu direktiive 85/337/EMÜ ja 96/61/EÜ seoses üldsuse kaasamisega ning õiguskaitse kättesaadavusega Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/1/EÜ, 15. jaanuar 2008, saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta (kodifitseeritud versioon)	1.5.2012
29/2012	10.2.2012	21.6.2012 ELT L 161, lk 36 EMP kaasanne nr 34, lk 43	Komisjoni otsus 2010/728/EL, 29. november 2010, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/1/EÜ (saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta) rakendamist käsitleva aruande koostamisel kasutatav küsimustik	1.5.2012
32/2012	10.2.2012	21.6.2012 ELT L 161, lk 39 EMP kaasanne nr 34, lk 46	Komisjoni otsus 2011/30/EL, 19. jaanuar 2011, mis käsitleb teatavate kolmandate riikide audiitorite ja auditeerivate üksuste avaliku järelevalve-, kvaliteeditagamise ning uurimiste ja sanktsioonide süsteemide samaväärsust ning teatavate kolmandate riikide audiitorite ja auditeerivate üksuste auditeerimistegevuse üleminekuaega Euroopa Liidus	1.9.2012
60/2012	30.3.2012	2.8.2012 ELT L 207, lk 40 EMP kaasanne nr 43, lk 48	Komisjoni direktiiv 2011/15/EL, 23. veebruar 2011, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/59/EÜ, millega luuakse ühenduse laevaliikluse seire- ja teabesüsteem	1.8.2012
92/2012	30.4.2012	13.9.2012 ELT L 248, lk 30 EMP kaasanne nr 50, lk 35	Otsus nr H6, 16. detsember 2010, mis käsitleb teatavate põhimõtete kohaldamist perioodide liitmise osas määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) artikli 6 alusel	1.6.2012
93/2012	30.4.2012	13.9.2012 ELT L 248, lk 31 EMP kaasanne nr 50, lk 36	Otsus nr S8, 15. juuni 2011, määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) artiklis 33 sätestatud proteeside, oluliste abivahendite ja muude oluliste mitterahaliste hüvitiste andmise kohta	1.6.2012

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Kandideerimiskutse 2013

Ühenduse teine tervise tegevusprogramm (2008–2013)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/C 394/13)

Täna avaldatakse kandideerimiskutse „Tervis – 2013” ühenduse teise tervise tegevusprogrammi (2008–2013) ⁽¹⁾ raames.

Käesolev kandideerimiskutse koosneb järgmistest osadest:

- konkursikutse rahalise toetuse taotlemiseks projekti vormis erimeetmete;
- konkursikutse rahalise toetuse taotlemiseks konverentsi vormis erimeetmete;
- konkursikutse rahalise toetuse taotlemiseks valitsusväliste organite ja erivõrgustike tegevusele (tegevustoetus);
- kutse liikmesriikidele ja osalevatele riikidele ühismeetmete esitamiseks.

Iga kutse puhul on taotluste esitamise tähtaeg **22. märts 2013**.

Kogu teave – sealhulgas komisjoni 28. novembri 2012 otsus, millega võetakse vastu 2013. aasta töökava ühenduse teise tervise tegevusprogrammi (2008–2013) rakendamiseks, ning kõnealuse programmi meetmetele eraldatava rahalise toetuse valiku-, määramis- ja muud kriteeriumid – on kättesaadav Tervise- ja Tarbijaküsimuste Rakendusameti veebilehel:

<http://ec.europa.eu/eahc>

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2007. aasta otsus nr 1350/2007/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse teine tervise tegevusprogramm (2008–2013) (ELT L 301, 20.11.2007, lk 3).

KONKURSIKUTSE – EACEA/25/12
MEDIA 2007 – Arendus, levi, edendus ja koolitus
Toetus euroopa filmide rahvusvaheliseks leviks
„Automaatne“ toetus 2013
(2012/C 394/14)

1. Eesmärgid ja kirjeldus

Selle konkursikutse teate alus on Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. novembri 2006. aasta otsus nr 1718/2006/EÜ toetusprogrammi rakendamise kohta Euroopa audiovisuaalsektoris (MEDIA 2007).

Üks programmi eesmärk on julgustada ja toetada uute Euroopa filmide laiemat rahvusvahelist levi, pakkudes levitajatele rahastamist vastavalt nende tegevusele turul, edasiseks reinvesteeringuks uutesse riigivälistes Euroopa filmidesse.

Skeemi eesmärk on julgustada tootmise ja levi sidemete arenemist, suurendades Euroopa filmide turuosa ja Euroopa ettevõtete konkurentsivõimet.

Euroopa seadusandja ei ole veel vastu võtnud komisjoni ettepanekut programmi „Loov Euroopa“ kohta. Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus otsustas avaldada selle konkursikutse, et tagada programmi õigeaegne rakendamine pärast selle vastuvõtmist Euroopa seadusandja poolt ja võimaldada võimalikel liidu toetuse saajatel teha oma ettepanekud võimalikult kiiresti.

Konkursikutse ei ole seotud täitevasutuse õiguslike kohustustega. Selle saab tühistada ja saab alutada sobivate tähtaegadega muid konkursikutseid.

Üldisemalt kehtib konkursikutse rakendamisele järgmine tingimus:

- võetakse vastu programmiga „Loov Euroopa“ seotud tööprogramm pärast selle esitamist programmikomiteele.

2. Abikõlblikud taotlejad

Käesolev teade on suunatud Euroopa ettevõtetele, kes on spetsialiseerunud Euroopa filmide levitamisele ja kelle tegevus aitab kaasa MEDIA programmi nõukogu ülalmainitud otsuses sätestatud eesmärkide saavutamisele.

Taotlejate tegevuskoht peab olema ühes järgmistest riikidest:

- 27 Euroopa Liidu riiki;
- EMP riigid, Šveits ja Horvaatia;
- Bosnia ja Hertsegoviina (tingimusel, et läbirääkimised lõpetatakse ja kõnealuse riigi osalemine MEDIA programmis kinnitatakse ametlikult).

3. Abikõlblikud tegevused

Automaatne toetus on kaheetapiline.

- Potentsiaalifondi loomine, mis on proportsionaalne mitteriiklikele Euroopa filmidele müüdud kinopiletite arvuga vastaval aastal (2012) programmis osalevates riikides. Piletite arv on kohandatud vastavalt riigile ning sellele on seatud piirmäär.

Rühma- ja klubilinstused, kus üksikpääsmed on maksustamata, ei ole toetuskõlblikud. Piletimüük peab kajastuma riiklikus aruandlus- ja kontrollsüsteemis, et pädev asutus saaks seda tõendada. EACEA-l on õigus taotlus tagasi lükata, kui asutuse arvates ei ole kõik tingimused täidetud.

— Potentsiaalifondi reinvesteering: loodud fondi peab iga ettevõtja reinvesteerima 1. oktoobriks 2014 kolme järgmisesse moodulisse (kolme liiki tegevused):

- 1) mitteriiklike Euroopa filmide kaastootmine,
- 2) levitamiseõiguste omandamine, nt mitteriiklike Euroopa filmide miinimumgarantiide tagamisega, ja/või
- 3) mitteriiklike Euroopa filmide valmistamiskulud (esituskoopiate valmistamine, dubleerimine ja subtiitrimine), teabe- ja reklaamikulud.

Et film oleks abikõlblik, ei tohi selle esimene autoriõigus olla väljastatud enne 2009. aastat.

1. ja 2. tegevus

Tegevuste suurim kestus on 30 kuud, 1. oktoobrist 2013 kuni 1. aprillini 2016.

3. tegevus

Tegevuste suurim kestus on 42 kuud, 1. aprillist 2013 kuni 1. oktoobrini 2016.

Reinvesteeringu taotlused tuleb saata asutusele järgmises tabelis toodud kuupäevadeks:

Moodul	Projekti kuupäevad	Reinvesteeringu projekti esitamise kuupäev	Kulude abikõlblikkuse periood
1. Kaastootmine	Kaastootmise lepingu tohib sõlmida alates 1. oktoobrist 2013	3 kuu jooksul alates kaastootmise lepingu sõlmimisest ja hiljemalt 1. oktoobrist 2014	1. oktoobrist 2013 kuni 1. aprillini 2016
2. Miinimumgarantii	Levituslepingu/litsentsilepingu tohib sõlmida alates 1. oktoobrist 2013	3 kuu jooksul alates levituslepingu/litsentsilepingu sõlmimisest (aktsepteeritakse nii lepingu lühiki- kui ka pikka vormi) ja hiljemalt 1. oktoobrist 2014	1. oktoobrist 2013 kuni 1. aprillini 2016
3. Teabe- ja reklaamikulud	Filmi esilinastus riigi territooriumil võib toimuda alates 1. oktoobrist 2013 ja hiljemalt 1. oktoobrini 2015	Hiljemalt riigi territooriumil filmi esilinastuse päeval ja hiljemalt 1. oktoobrist 2014	1. aprillist 2013 kuni 1. oktoobrini 2016

4. Toetuse määramise kriteeriumid

Toetusfond määratakse abikõlblikele Euroopa levitajatele, lähtudes taotleja riigivälise Euroopa filmide levitamise eest saadud piletituludest vastaval aastal (2012).

Potentsiaalse fondi suurus arvutatakse lähtudes kindlaksmääratud summast abikõlbliku pileti kohta. Kui konkursikutse raames loodud fondide summa ületab 20 miljonit eurot, vähendatakse proportsionaalselt kõiki potentsiaalseid fonde. Potentsiaalifonde ei vähendata siiski nii palju, et nende vahendid jääksid alla juhendis märgitud alammäära.

Toetus on levitajatele kättesaadav potentsiaalse toetusfondi (fondi) vormis edaspidisteks investeeringuteks uutesse riigivälistesse Euroopa filmidesse.

Fondi saab reinvesteerida

- 1) uute mitteriiklike Euroopa filmide tootmisse (nt filmid, mille tootmine ei ole lõpetatud reinvesteeringu taotluse esitamise tähtajaks);
- 2) uute mitteriiklike Euroopa filmide minimaalsetesse levitustagatistesse;

3) levituskuludesse, sh uute mitteriiklike Euroopa filmide teabe- ja reklaamikuludesse.

5. Eelarve

Suurim eelarve on 20 442 675 EUR.

Rahastamine toimub toetuse vormis. Komisjoni rahaline toetus ei tohi ületada 40 %, 50 % või 60 % arvestaminevate kulude kogusummast, sõltuvalt filmi tootjariigist ning levitamiskiirkonnast (vt Juhend). Toetuse suurim summa puudub.

Täitevasutusel on õigus jätta osa kasutada olevatest rahalistest vahenditest määramata.

6. Taotluste esitamise tähtaeg

Potentsiaalifondi loomise ettepanekud tuleb saata hiljemalt **30. aprillil 2013** (postitempli kuupäev).

Potentsiaalifondi reinvesteerimise ettepanekud tuleb saata iga mooduli jaoks tabelis märgitud kuupäevaks, kuid hiljemalt **1. oktoobril 2014** (postitempli kuupäev).

Taotlused tuleb saata järgmisel aadressil:

Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus (EACEA)
MEDIA Programme — BOUR 3/66
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Tuleb kasutada ametliku taotluse vormi ja selle peab allkirjastama isik, kes on volitatud taotleva organisatsiooni nimel võtma õiguslikult siduvaid kohustusi.

Kõiki taotluse vorme ja lisasid sisaldaval paketil (vt üksikasjalik selgitus juhendis) peab olema selge märg:

MEDIA programme – Distribution EACEA/25/12 – Automatic cinema

Faksi või e-postiga saadetud taotlusi vastu ei võeta.

7. Üksikasjalik teave

Üksikasjalik juhend koos taotlusvormidega on järgmisel internetiaadressil:

http://ec.europa.eu/culture/media/programme/distrib/schemes/index_en.htm

Taotlus tuleb esitada ettenähtud vormil ja peab sisaldama nõutud teavet ning lisasid.

EUROOPA PERSONALIVALIKU AMET (EPSO)

TEADE AVALIKU KONKURSI KORRALDAMISE KOHTA

(2012/C 394/15)

Euroopa Personalivaliku Talitus (EPSO) korraldab avaliku konkursi

EPSO/AST/125/12 – Assistendid (AST 3) järgmistes valdkondades:

1. Audit
2. Rahandus/Raamatupidamine
3. Majandus/Statistika

Konkursiteade avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* 20. detsembri 2012. aasta väljaandes C 394 A 23 keeles.

Täiendava teabe leiab EPSO veebilehelt <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

TEADE AVALIKE KONKURSSIDE KORRALDAMISE KOHTA

(2012/C 394/16)

Euroopa Personalivaliku Amet (EPSO) korraldab järgmised avalikud konkursid:

— OHIM/AD/01/12 – Administraatorid (AD 6)

ja

— OHIM/AST/02/12 – Assistendid (AST 3) intellektuaalomandi valdkonnas

— EPSO/AST/126/12 – Assistendid (AST 3) järgmistes teadusuuringute valdkondades:

1) bioloogia, bioteadused ja terviseteadused;

2) keemia;

3) füüsika ja materjaliteadused;

4) tuumauuringud;

5) tsiviil- ja masinaehitus;

6) elektrotehnika ja elektroonika.

Konkursiteated avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* 20. detsembri 2012. aasta väljaandes C 394 A 23 keeles.

Lisateavet saab EPSO veebilehelt: <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

OTSUS nr 853,

12. oktoober 2012,

millega avatakse loa andmise menetlus seoses nafta ja maagaasi – maapõuevarade seaduse artikli 2 lõike 1 punktis 3 määratletud maapõuevarade – geoloogilise luure ja leiukohtade uurimisega Bulgaaria Vabariigi Musta mere majandusvööndis asuval maatükil 1–22 „Teres”, ning millega teatatakse, et luba antakse võistupakkumise teel

(2012/C 394/17)

BULGAARIA VABARIIK

MINISTRITE NÕUKOGU

Vastavalt maapõuevarade seaduse artikli 5 lõikele 2, artikli 7 lõike 2 punktile 8, artikli 42 lõike 1 punktile 1 ja artikli 44 lõikele 3 ning ministrite nõukogu 2010. aasta otsusega nr 231 vastu võetud määruse, milles käsitletakse pakkumiste esitamise ja konkursside korraldamise menetlusi loa saamiseks nafta ja maagaasi – maapõuevarade seaduse artikli 2 lõike 1 punktis 3 määratletud maapõuevarade – geoloogiliseks luureks ja leiukohtade uurimiseks ning nende varade tootmiseks kontsessioonide andmist, artikli 4 lõike 1 punktile 1 ja artiklile 16, on

MINISTRITE NÕUKOGU TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

1. Avatakse menetlus loa andmiseks seoses nafta ja maagaasi geoloogilise luure ja leiukohtade uurimisega maatükil 1–22 „Teres”, mis asub Bulgaaria Vabariigi Musta mere majandusvööndis ja mille pindala on 4 032 km² ning mis on määratud koordinaatidega 1–7, nagu on sätestatud lisas.
2. Punktis 1 osutatud luba antakse pakkujate kohalolekuta toimuva võistupakkumise tulemustel.
3. Geoloogilise luure ja uurimise loa kehtivusaeg on viis aastat alates kuupäevast, mil jõustub geoloogilise luure ja uurimise leping, mille kohaselt võib vastavalt maapõuevarade seaduse artikli 31 lõikele 3 loa kehtivusaega pikendada.
4. Pakkumisdokumentide ostmise tähtaeg on 120. päeval pärast käesoleva otsuse avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kell 17.00.
5. Võistupakkumisel osalemise teatise esitamise tähtaeg on 140. päeval pärast käesoleva otsuse avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kell 17.00.
6. Pakkumiste esitamise tähtaeg vastavalt pakkumisdokumentidele on 155. päeval pärast käesoleva otsuse avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kell 17.00.
7. Pakkumisdokumentide hind on 10 000 BGN. Pakkumisdokumente saab osta kuni punktis 4 sätestatud tähtajani majandus-, energia- ja turismiministeeriumi hoone kabinetist 902 aadressil Triaditsa 8, Sofia, Bulgaria.

- 7.1. Punktis 7 osutatud summa tasutakse majandus-, energia- ja turismiministeeriumi pangakontole.
- Bulgaaria keskpanga (BNB) BIC-kood makse sooritamiseks Bulgaaria leevides (BGN) – BNBGBGSD,
- Bulgaaria keskpanga (BNB) SWIFT-kood makse sooritamiseks välisvaluutas – BNBGBGSF,
- IBAN – BG79 BNBG 9661 3000 1026 01,
- BNB–ZU.
- 7.2. Maksekorraldusele tuleks märkida järgmine teave: maatükki 1–22 „Teres” käsitlevate pakkumisdokumentide ostmise ja taotleja nimi (kohustuslik).
- 7.3. Isik, kes võtab pakkumisdokumentid vastu, kirjutab taotleja nimel alla kinnitusele, et ta kaitseb dokumentides sisalduva teabe konfidentsiaalsust.
8. Pakkumismenetluses osaleda soovijad peavad vastama maapõuevarade seaduse artikli 23 lõikes 1 sätestatud nõuetele.
9. Pakkumismenetluses osalevate pakkujate pakkumisi hinnatakse esitatud tööprogrammi, keskkonnakaitsevahendite, boonuste ning osalejate haldus- ja finantssuutlikkuse alusel, nagu on ette nähtud pakkumisdokumentides.
10. Pakkumismenetluses osalemise rahaline tagatis on 15 000 BGN, mis tuleb maksta punktis 5 määratud tähtajaks majandus-, energeetika- ja turismiministeeriumi pangakontole.
- Bulgaaria keskpanga (BNB) BIC-kood makse sooritamiseks Bulgaaria leevides (BGN) – BNBGBGSD,
- Bulgaaria keskpanga (BNB) SWIFT-kood makse sooritamiseks välisvaluutas – BNBGBGSF,
- IBAN – BG17 BNBG 9661 3300 1026 01,
- BNB–ZU.
11. Kui taotlejal ei lubata pakkumismenetluses osaleda, tagastatakse rahaline tagatis 14 päeva jooksul pärast vastava teate edastamist taotlejale.
12. Edukale pakkujale tagastatakse rahaline tagatis 14 päeva jooksul alates lepingule alla kirjutamisest, teistele pakkujatele tagastatakse rahaline tagatis 14 päeva jooksul pärast seda, kui Bulgaaria ametlikus väljaandes on avaldatud ministrite nõukogu otsus loa andmise kohta maapõuevarade geoloogiliseks luureks ja uurimiseks.
13. Võistupakkumisel osalemise taotlused ja kõnealuse menetluse kohased pakkumised esitatakse majandus-, energeetika- ja turismiministeeriumile aadressil Triaditsa 8, Sofia, Bulgaria, bulgaaria keeles, vastavalt maapõuevarade seaduse artiklile 46.
14. Pakkumised peavad vastama pakkumisdokumentides esitatud nõuetele ja tingimustele.
15. Võistupakkumine toimub ka siis, kui selles on lubatud osaleda vaid ühel taotlejal.
16. Majandus-, energeetika- ja turismiminister on volitatud:
- 16.1. saatma käesoleva otsuse avaldamiseks *Euroopa Liidu Teatajas*;
- 16.2. korraldama ja viima läbi võistupakkumise.
17. Käesolev otsus avaldatakse (Bulgaaria Vabariigi) Riigi Teatajas ja ministrite nõukogu veebisaidil.

18. Käesoleva otsuse kohta esitatud kaebused võib saata kõrgeimale halduskohtule 14 päeva jooksul pärast otsuse avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Peaminister

Boyko BORISOV

Ministrite nõukogu peasekretär

Rosen ZHELYAZKOV

LISA

LOETELU MAATÜKKI 1–22 „TERES” MÄÄRAVATE PIIRIPUNKTIDE KOORDINAADID

WGS 84 koordinaatide süsteem

nr	Pikkuskraad (° ' ")	Laiuskraad (° ' ")
1.	29° 07' 28.85"	42° 48' 47.00"
2.	30° 34' 10.00"	42° 48' 03.00"
3.	29° 58' 30.00"	42° 33' 27.00"
4.	29° 49' 36.00"	42° 29' 24.00"
5.	29° 34' 20.00"	42° 26' 24.00"
6.	29° 20' 45.00"	42° 14' 28.00"
7.	29° 07' 32.31"	42° 11' 22.71"

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2012/C 394/08	Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta	25
2012/C 394/09	Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta	25
2012/C 394/10	Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta	26
2012/C 394/11	Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta	26

EUROOPA MAJANDUSPIIRKONDA KÄSITLEV TEAVE

EMP Ühiskomitee

2012/C 394/12	EMP Ühiskomitee otsused, mille puhul on täidetud EMP lepingu artikliga 103 ettenähtud põhiseadusest tulenevad nõuded	27
---------------	--	----

V Teated

HALDUSMENETLUSED

Euroopa Komisjon

2012/C 394/13	Kandideerimiskutse 2013 – Ühenduse teine tervise tegevusprogramm (2008–2013) ⁽¹⁾	36
2012/C 394/14	Konkursikutse – EACEA/25/12 – MEDIA 2007 – Arendus, levi, edendus ja koolitus – Toetus euroopa filmide rahvusvaheliseks leviks – „Automaatne“ toetus 2013	37

Euroopa Personalivaliku Amet (EPSO)

2012/C 394/15	Teade avaliku konkursi korraldamise kohta	40
---------------	---	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

2012/C 394/16

Teade avalike konkursside korraldamise kohta 41

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2012/C 394/17

Otsus nr 853, 12. oktoober 2012, millega avatakse loa andmise menetlus seoses nafta ja maagaasi – maapõuevarade seaduse artikli 2 lõike 1 punktis 3 määratletud maapõuevarade – geoloogilise luure ja leiukohtade uurimisega Bulgaaria Vabariigi Musta mere majandusvööndis asuval maatükil 1–22 „Teres”, ning millega teatatakse, et luba antakse võistupakkumise teel 42



Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET